



BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES CASQUE BLUETOOTH® SUPRA-AURICULAIRE SKSO 16 A1

(DE) (CH) Kurzanleitung

BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER

(GB) Short manual

BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES

(FR) (BE) Guide de démarrage rapide

CASQUE BLUETOOTH® SUPRA-AURICULAIRE

(NL) (BE) Beknopte gebruiksaanwijzing

BLUETOOTH® ON-EAR KOPTELEFOON

(PL) Skrócona instrukcja obsługi

SŁUCHAWKI NAUSZNE BLUETOOTH®

(CZ) Stručný návod

SLUCHÁTKA NA UŠI BLUETOOTH®

(SK) Krátky návod

SLŮCHADLÁ ON-EAR BLUETOOTH®

(ES) Guía breve

AURICULARES DE DIADEMA BLUETOOTH®

(DK) Kort vejledning

BLUETOOTH® ON-EAR HOVEDTELEFONER LYD

(IT) Istruzioni brevi

CUFFIE ON-EAR BLUETOOTH®

(HU) Rövid útmutató

BLUETOOTH® FEJHALLGATÓ

(SI) Kratka navodila za uporabo

NAUŠESNE SLUŠALKE BLUETOOTH®

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones Informationernes stand · Versione delle informazioni
Az információj kelte · Stanje informacij:
06/2022 ID: SKSO 16 A1_22_V1.1

IAN 421027_2201



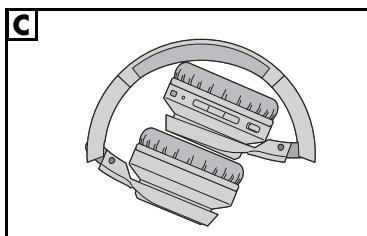
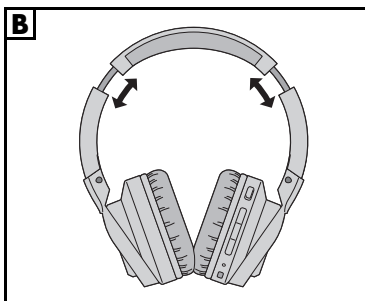
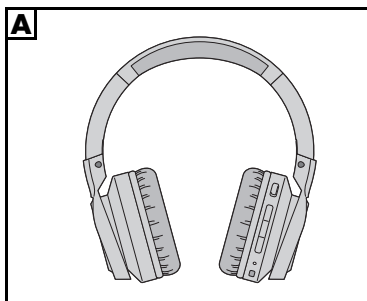
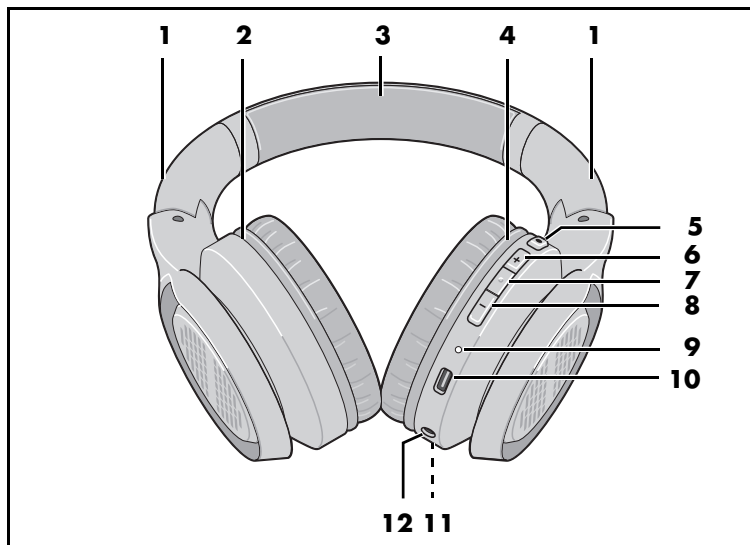
IAN 421027_2201



Deutsch	2
English.....	16
Français.....	30
Nederlands.....	44
Polski	58
Česky	72
Slovenčina	84
Español	96
Dansk.....	108
Italiano.....	120
Magyar	132
Slovenščina	144



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil /
Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general /
Oversigt / Panorámica / Áttekintés / Pregled**



Kurzanleitung




Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) **421027_2201** die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- 1 Kopfhörer Sound On Ear BT
- 1 USB-Ladekabel **14** (USB Typ A auf USB Typ C) 60 cm
- 1 3,5 mm Klinkenkabel **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (Übersicht zum schnellen Koppeln mit dem Smartphone)
- 1 Kurzanleitung

Übersicht

	Beschriftung	Beschreibung
1		Bügel der Kopfhörermuschel (zum Verstellen der Größe)
2	L	Linke Kopfhörermuschel, verstellbar und einklappbar
3		Kopfbügel
4	R	Rechte Kopfhörermuschel, verstellbar und einklappbar
5	O	Taste Pairing
6	+	Taste: nächstes Lied Lautstärke erhöhen
7	•	Multifunktions-taste: Ein-/Ausschalten Pause / Wiedergabe starten Sprachassistent Smartphone starten Anruf entgegennehmen / beenden / ablehnen / Anruf wiederholen
8	-	Taste: Liedanfang / vorheriges Lied Lautstärke verringern
9		LED Verbindungsanzeige / Akku schwach / Ladeanzeige
10		USB-C-Buchse
11		Mikrofon
12		3,5 mm Klinkebuchse
13		3,5 mm Klinkekabel <i>ohne Abbildung</i>
14		USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C) <i>ohne Abbildung</i>

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Der Kopfhörer Sound On Ear BT ist für die Tonwiedergabe von Audiogeräten über Bluetooth oder die 3,5 mm Klinkenbuchse vorgesehen. Das Gerät verfügt über eine Freisprechfunktion für Telefongespräche.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Nehmen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen vor. Für Schäden oder Störungen, die durch unsachgemäße Reparaturen oder Veränderungen verursacht werden, ist der Hersteller nicht haftbar. Hierfür ist alleine der Anwender verantwortlich.

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden muss.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.



Die Bluetooth® Wortmarke und das Bluetooth Logo (®) sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Hoyer Handel GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“, bedeutet hohes Risiko. Eine Missachtung der Warnung hat den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge.



WARNUNG!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“, bedeutet mittleres Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben.



VORSICHT!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Vorsicht“, bedeutet geringes Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

ACHTUNG!

Mögliches Risiko von Schäden am Gerät.

HINWEIS:

Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ⊙ Prüfen Sie den Kopfhörer vor der Verwendung. Benutzen Sie kein defektes oder beschädigtes Gerät.



GEFAHR für Kinder und Personen mit Einschränkungen!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn

sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



WARNUNG vor Unfällen durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- ⊙ Geräusche der Umgebung hören sich unter Umständen anders als gewohnt an. Benutzen Sie den Kopfhörer auf keinen Fall bei Tätigkeiten, bei denen Sie Ihre Umgebung aufmerksam wahrnehmen müssen, **insbesondere beim Führen von Maschinen oder Fahrzeugen im Straßenverkehr. (Dies gilt auch für Fahrräder.)** Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie das Gerät nutzen.



WARNUNG - Gefährdung durch Akku!

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie den Kopfhörer nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie den Kopfhörer nur über ein USB-Netzteil (min. 500 mA Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
- ⊙ Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (USB-Ladekabel USB Typ A auf USB Typ C) auf.
- ⊙ Der Kopfhörer darf während des Aufladens nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden! Es besteht **EXPLOSIONSGEFAHR!**
- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. Es besteht **BRANDGEFAHR!**
- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Geben Sie das Gerät komplett zum Entsorgen!

- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Verwenden Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von +10 °C bis +35 °C. Laden Sie den Akku auch nur in diesem Temperaturbereich. Bitte beachten Sie, dass in einem KFZ die Lagertemperatur ggf. deutlich über 35 °C liegen kann.



WARNUNG vor Gehörschäden!

- ⊙ Stellen Sie am Wiedergabegerät eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie den Kopfhörer verwenden.
- ⊙ Vermeiden Sie eine zu hohe Lautstärke, insbesondere über längere Zeiträume oder bei häufiger Benutzung. Zu hohe Lautstärke kann zu dauerhaften Gehörschäden führen. Um Gehörschäden zu vermeiden, passen Sie die Lautstärke immer auf einen angenehmen Pegel an.



WARNUNG - Funkstörungen!

- ⊙ Schalten Sie das Gerät in Flugzeugen, Krankenhäusern oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.
- ⊙ Funkwellen könnten die Funktionalität sensitiver elektrischer Geräte einschränken. Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern einschränken könnte.
- ⊙ Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funktionsstörungen führen.

ACHTUNG - Gefährdung für Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

ACHTUNG - Sachschaden!

- ⊙ Wenn Sie Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie das USB-Ladekabel. Nutzen Sie das Gerät danach nicht mehr.
- ⊙ Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Lassen Sie das Gerät einige Stunden (mindestens ca. 2 Stunden) ausgeschaltet.

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - Tropf- und Spritzwasser
 - Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und offene Flammen
 - Stöße und ähnliche Gewalteinwirkungen
- ⊙ Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.
- ⊙ Schützen Sie angeschlossene Kabel vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - scharfe Kanten
 - heiße Stellen
 - Einklemmen oder Quetschen
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung verwendet werden!
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

Aufladen



WARNUNG!

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie den Kopfhörer nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie den Kopfhörer nur über ein USB-Netzteil (min. 500 mA Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
- ⊙ Das Gerät darf beim Aufladen des Akkus nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung aufgeladen werden.

HINWEISE:

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) beachten Sie dessen Bedienungsanleitung.
 - Laden Sie den Akku voll auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
 - Die maximale Akkukapazität wird nach ca. 4 - 5 Ladezyklen erreicht.
 - Die Ladedauer eines leeren Akkus beträgt ca. 2,5 Stunden.
 - Eine Wiedergabe während des Aufladens ist nicht möglich.
-

Wenn der Akku schwach ist, beginnt die LED **9** rot zu blinken. Sie hören ein akustisches Signal.

1. Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **14** in die USB-C-Buchse **10** des Gerätes.
2. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **14** mit einem USB-Netzteil (min. 500 mA Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten). Falls der Kopfhörer eingeschaltet war, wird er durch den Ladevorgang ausgeschaltet. Die LED **9** leuchtet rot während des Ladevorgangs. Die LED erlischt, wenn der Akku voll geladen ist.

Kopfhörer ein-/ausschalten

- Um den Kopfhörer ein- oder auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste **7** ca. 5 Sekunden, bis ein Signalton ertönt.

Bluetooth-Verbindung herstellen

1. Drücken und halten Sie ca. 5 Sekunden die Taste **7**, um das Gerät einzuschalten. Ein akustisches Signal ertönt. Die LED **9** beginnt rot/blau zu blinken, während der erste Verbindungsaufbau zum Abspielgerät gestartet wird. Der Kopfhörer sendet nun die Kennung.
2. Schalten Sie das Abspielgerät (z. B. Smartphone) ein und starten Sie die Bluetooth-Verbindung.
3. Starten Sie ggf. am Abspielgerät (z. B. Smartphone, MP3-Player) die Bluetooth-Verbindung. Das Abspielgerät sollte nun die Gerätekennung *Sound On-Ear BT* empfangen.
4. Stellen Sie am Abspielgerät die Verbindung zum Kopfhörer her. Im Falle einer Passwortabfrage geben Sie „0000“ ein. Wenn die Geräte verbunden sind, blinkt die LED **9** regelmäßig blau und ein akustisches Signal ertönt.
5. Starten Sie am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktitels. Der Ton wird vom Kopfhörer wiedergegeben.

Tastenfunktionen

Zusätzliche Informationen z. B. zum Lösen der Bluetooth-Verbindung, Funktionen am Mobiltelefon, dem Beheben von Verbindungsproblemen oder dem Kabelbetrieb entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.



WARNUNG vor Gehörschäden!

- ⊙ Zu laute Hörlautstärke kann Hörschäden verursachen! Um einen möglichen Schaden oder Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

HINWEISE:

- Das Erreichen der maximalen einstellbaren Lautstärke wird vom Kopfhörer durch einen Signalton angezeigt.
- Die Tasten sind nur bei einer Bluetooth-Verbindung aktiv, nicht im Kabelbetrieb.
- Das Bedienen kann in Abhängigkeiten von Gerätetyp, Softwarestand und App abweichen.

Folgende Funktionen können Sie mit den Tasten am Kopfhörer ausführen:

Taste	Funktion
○ 5	<ul style="list-style-type: none">• 2x kurz drücken: Pairing starten
● 7	<ul style="list-style-type: none">• ca. 5 Sekunden lang drücken: Ein-/Ausschalten (akustisches Signal) <p>bei Wiedergabe:</p> <ul style="list-style-type: none">• kurz drücken: Pause / Wiedergabe starten• 3x kurz drücken: Sprachassistent des verbundenen Smartphones aktivieren <p>bei Anruf:</p> <ul style="list-style-type: none">• kurz drücken: Anruf entgegennehmen / beenden• 2x kurz drücken: Anrufwiederholung• lang drücken: Anruf ablehnen
+ 6	<ul style="list-style-type: none">• kurz drücken: Lautstärke erhöhen• lang drücken: nächstes Lied
- 8	<ul style="list-style-type: none">• kurz drücken: Lautstärke verringern• lang drücken: Liedanfang• 2x lang drücken: vorheriges Lied

Reinigen und Lagern

Informationen zum Reinigen und zusätzliche Informationen zum Lagern entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, lagern Sie es an einem Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.

Technische Daten

Modell:	SKSO 16 A1
Impedanz:	32 Ω (nur im Kabelbetrieb)
Breitbandkennungs- spannung (SPCV):	nur im Kabelbetrieb: 115 mV +/- 10%
Bluetooth: Profile: Frequenzbereich: Sendeleistung: Reichweite:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 MHz 9 dbm (max.) bis zu 10 m
Akku:	Lithium-Ionen, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Ladespannung: Ladestrom:	5 V === 500 mA
Buchsen:	1x USB-C 1x 3,5 mm Stereo-Klinke
Laufzeit:	bis zu 24 Stunden Laufzeit bei mittlerer Lautstärke
Abmessungen (BxTxH):	ca. 17 x 19 x 8 cm (ausgeklappt)
Gewicht:	ca. 180 g (ohne Zubehör)
Betriebsbedingungen:	10 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit 40 bis 85 % relativ
Lagerbedingungen:	10 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit 40 bis 85 % relativ

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass der Funkanlagentyp SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/421027>

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie ROHS 2011/65/EU entspricht.

Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.



Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.







Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Verwendete Symbole

	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Center

Im Servicefall kontaktieren Sie bitte unser Service Center:

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33 (kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 421027_2201

Short manual




This document is an abridged print version of the complete user instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and by entering the article number (IAN) **421027_2201** you can view and download the complete user instructions.

WARNING! Observe the complete user instructions and the safety information to avoid personal injury and damage to property. The quick reference guide is a component of this product. Familiarise yourself with all user and safety information before using the product. Keep the quick reference guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

Items supplied

- 1 Sound On Ear BT headphones
- 1 USB charger cable **14** (USB Type A to USB Type C) 60 cm
- 1 3.5 mm jack cable **13** 1.2 m
- 1 quick start guide QSG (overview for quick pairing with smartphones)
- 1 short manual

Overview

	Lettering	Description
1		Sliders of the headphone earcups (for adjusting the size)
2	L	Left headphone earcup, adjustable and foldable
3		Headset
4	R	Right headphone earcup, adjustable and foldable
5	O	Pairing button
6	+	Button next song Increase the volume
7	●	Multifunction button: Switching on/off Pause / Play Start smartphone voice assistant Pick up / end / reject a call / Repeat a call
8	-	Button: Beginning of a song / previous song Reduce the volume
9		LED connection indicator / low battery / charging indicator
10		USB-C port
11		Microphone
12		3.5 mm jack socket
13		3.5 mm jack cable <i>no image</i>
14		USB charger cable (USB Type A to USB Type C) <i>no image</i>

Intended purpose

This is an entertainment electronics device. The Sound On Ear BT headphones is intended for playing sound from audio devices via Bluetooth or using the 3.5 mm jack socket. The device has a headset function for phone calls.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.

The device must only be used indoors.

Do not make any changes or carry out any repairs. The manufacturer is not liable for damage or malfunctions caused by improper repairs or modifications. This is the sole responsibility of the user.

Symbols on your device



This symbol means that the contents of the user instructions must be observed.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc..

The trademark and brand name SilverCrest are the property of their respective owners.



The Bluetooth® word mark and the Bluetooth logo (®) are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), any use of the trademark by the Hoyer Handel GmbH is effected within the framework of a licence.

Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these user instructions:



DANGER!

In combination with the word "Danger", this symbol indicates a high risk. Ignoring the warning will result in death or serious injury.



WARNING!

In combination with the word "Warning", this symbol indicates a moderate risk. Ignoring the warning may result in death or serious injury.



CAUTION!

In combination with the word "Caution", this symbol indicates a low risk. Ignoring the warning may result in minor or moderate injuries.

ATTENTION!

Possible risk of damage to the device.

NOTE:

Circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device contains a battery that cannot be replaced.
- ⊙ Check the headphones before use. Do not use a defective or damaged device.



DANGER for children and people with disabilities!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children must not play with the packing materials. **There is a risk of suffocation.**
- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision.

- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



WARNING of accidents due to reduced awareness!

- ⊙ Surrounding noises may sound different than usual. Never use the headphones during activities when you must be attentively aware of your surroundings, **particularly when operating machinery or vehicles in traffic. (This also applies to bicycles.)** You must also comply with the legal provisions and regulations of the country in which you are using the device.



WARNING - Danger from the battery!

The device contains a permanently installed lithium ion battery. Observe the following safety information.

- ⊙ Because of the high power consumption, do not charge the headphones through a laptop / PC. Only charge the headphones via a USB power adapter (min. 500 mA output current, not included in the items supplied).
- ⊙ When using a USB power adapter, the wall socket used must always be easily accessible so that, in a dangerous situation, the USB power adapter can be disconnected quickly from the wall socket. Observe also the user instructions of the USB power adapter.
- ⊙ Always charge the battery with the original accessory (USB charger cable USB Type A to USB Type C).
- ⊙ Do not cover the headphones during charging.
- ⊙ The device must not be thrown into a fire! There is a **DANGER OF EXPLOSION!**
- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. There is a **FIRE HAZARD!**
- ⊙ The device is provided with a lithium ion battery.
 - The battery cannot be removed!
 - This device must not be opened!
 - Dispose of the device as a complete unit!
- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. Use the device only in the temperature range from +10 °C to +35 °C. Only charge the battery within this temperature range. Please note that the storage temperature in a motor vehicle may be significantly higher than 35 °C.



WARNING! Risk of hearing damage!

- ⊙ Set a low volume on the audio device before using the headphones.
- ⊙ Avoid excessive volumes, particularly over extended periods or in the case of frequent use. Excessive volume can result in permanent hearing damage. To avoid hearing damage, always adjust the volume to a comfortable level.



WARNING - Radio interference!

- ⊙ Switch off the device in aircraft, hospitals or near electronic medical systems.
- ⊙ Radio waves might restrict the correct functioning of sensitive electrical devices. A minimum distance of 20 cm must be maintained between the product and heart pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation could restrict the correct functioning of heart pacemakers.
- ⊙ Radio waves could cause hearing aids to malfunction.

ATTENTION - Danger for pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.

ATTENTION - Damage to property!

- ⊙ If you notice any irregularities (e.g. unusual noises, strange smells or the development of smoke), turn the device off immediately and remove the USB charger cable. Do not use the device any longer.
- ⊙ If the device is moved from a cold location to a warm location, condensate may form in the device. Leave the device switched off for a few hours (at least approx. 2 hours).
- ⊙ Protect the device against damage, e.g. from:
 - drips and water splashes
 - heat, direct sunlight and open flames
 - knocks and similar violent effects
- ⊙ Candles and other open flames must be kept away from this product at all times in order to prevent the spread of fire.
- ⊙ Protect connected cables against damage, e.g. from:
 - sharp edges
 - hot places

- clamping or crushing
- ⊙ The device may only be used in a dry environment!
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

Charging



WARNING!

- ⊙ Because of the high power consumption, do not charge the headphones through a laptop / PC. Only charge the headphones via a USB power adapter (min. 500 mA output current, not included in the items supplied).
- ⊙ The device must not be covered while the battery is charging.
- ⊙ The device must only be charged in a dry environment.

NOTES:

- When using a USB power adapter (not included in the items supplied), comply with its user instructions.
 - Charge the battery fully before using the device.
 - The maximum battery capacity is reached after approx. 4 - 5 charging cycles.
 - The charging time of an empty battery is approx. 2.5 hours.
 - It is not possible to playback whilst charging.
-

When the battery is low, the LED **9** starts flashing red. You will hear an audio signal.

1. Plug the USB-C plug connector of the USB charger cable **14** into the USB-C port **10** of the device.
2. Connect the USB A plug of the USB charger cable **14** with a USB power adapter (min. 500 mA output current, not included in the items supplied). If the headphones were switched on, the charging process will switch them off. The LED **9** is lit red during the charging process. The LED goes out when the battery is fully charged.

Switching headphones on/off

- To switch the headphones on or off, press and hold the ● button **7** for approx. 5 seconds until an acoustic signal sounds.

Establishing a Bluetooth connection

NOTES:

1. Press and hold the ● button **7** for approx. 5 seconds to switch on the device. An audio signal sounds. The LED **9** starts flashing red/blue while the first connection to the audio device is being established. The headphones now transmit the identification.
2. Switch on the audio device (e.g. smartphone) and start the Bluetooth connection.
3. If necessary, start the Bluetooth connection on the audio device (e.g. smartphone, MP3 player). The audio device will now receive the device identifier *Sound On-Ear BT*.
4. Establish a connection to the headphones on the audio device. If you are asked for a password, enter "0000". When the devices are connected, the LED **9** flashes blue regularly and an audio signal sounds.
5. Start the playback of a music track on the audio device. The sound is played by the headphones.

Functions of the buttons

For additional information, e.g. on how to disconnect the Bluetooth connection, use a single earphone, functions on the mobile telephone or troubleshooting connection problems, please refer to the online user instructions.



WARNING! Risk of hearing damage!

- ⊙ If the listening volume is too loud, this can cause hearing damage! In order to prevent possible damage or loss of hearing, avoid listening at high volume levels for long periods of time.

NOTES:

- When the maximum adjustable volume is reached, the headphones will beep.

- The buttons are only active with a Bluetooth connection, not when using a cable.
- Operation may vary depending on the device type, software version and app.

You can perform the following functions with the buttons on the headphones:

Button	Function
○ 5	<ul style="list-style-type: none"> • press briefly 2x: start Pairing
● 7	<ul style="list-style-type: none"> • press for approx. 5 seconds: switching on/off (audio signal) <p>during playback:</p> <ul style="list-style-type: none"> • press briefly: pause / play • press briefly 3x: activate the voice assistant of the connected smartphones <p>during a call:</p> <ul style="list-style-type: none"> • press briefly: pick up / end call • press briefly 2x: redialling • press long: reject call
+ 6	<ul style="list-style-type: none"> • press briefly: increase the volume • press long: next song
- 8	<ul style="list-style-type: none"> • press briefly: reduce the volume • press long: beginning of a song • press 2x long: previous song

Cleaning

For information on cleaning and additional information on storage, please see the online user instructions.

- When no longer using the device, store it in a place where neither high temperatures nor moisture can affect it.

Technical specifications

Model:	SKSO 16 A1
Resistance:	32 Ω (only when using the cable)
Broadband ID voltage (SPCV):	only when using the cable: 115 mV +/- 10%
Bluetooth: Profiles: Frequency range: Transmitting power: Range:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 MHz 9 dbm (max.) up to 10 m
Battery:	lithium ion, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Charging voltage: Charging current:	5 V === 500 mA
Sockets:	1x USB-C 1x 3.5 mm stereo jack
Running time:	up to 24 hours running time at medium volume
Dimensions (WxDxH):	approx. 17 x 19 x 8 cm (folded out)
Weight:	approx. 180 g (without accessories)
Operating conditions:	10 °C to 35 °C Humidity 40 up to 85 % relative
Storage conditions:	10 °C to 35 °C Humidity 40 up to 85 % relative

Simplified EU Declaration of Conformity

HOYER Handel GmbH hereby declares that the radio equipment type SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) complies with Directive 2014/53/EU .

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://qr.hoyerhandel.com/1/421027>

Notes on the EU declaration of conformity

HOYER Handel GmbH hereby declares that this device complies with the essential requirements of Directive ROHS 2011/65/EU.

Disposal

The battery integrated into this device must not be treated as household waste. The device with the installed battery must be disposed of properly. When disposing of this device, the waste disposal facility responsible must be informed that the device contains an integrated battery. The battery used is a Li-ion battery. The abbreviation Li stands for the element lithium.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelee bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging







When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

Simplified UK Declaration of Conformity

HOYER Handel GmbH hereby declares that the radio equipment type SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) complies with Radio Equipment Regulations 2017 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/401310>

Symbols used

	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

Service Centre

If you require service, please contact our Service Centre:

 Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

 Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: hoyer@lidl.ie

 Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

 Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 421027_2201

Guide de démarrage rapide




Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR vous accédez directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet en saisissant le numéro d'article (IAN) **421027_2201**.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité pour éviter des dommages physiques et matériels. La notice succincte fait partie intégrale de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'emploi et de sécurité. Conservez bien la notice succincte et, en cas de transmission du produit à des tiers, remettez également l'ensemble des documents.

Éléments livrés

- 1 casque d'écoute Sound On Ear BT
- 1 câble de rechargement USB **14** (USB Type-A sur USB Type-C) 60 cm
- 1 câble jack 3,5 mm **13** 1,2 m
- 1 guide de démarrage rapide QSG (aperçu pour couplage rapide au smartphone)
- 1 guide de démarrage rapide

Aperçu de l'appareil

	Inscription	Description
1		Arceau de l'écouteur (pour régler la taille)
2	L	Écouteur gauche, réglable et rabattable
3		Arceau de tête
4	R	Écouteur droit, réglable et rabattable
5	O	Bouton Pairing
6	+	Bouton : titre suivant Augmenter le volume
7	•	Bouton multifonction : Mise en marche/arrêt Mettre en pause / lancer la lecture Démarrer l'assistant vocal smartphone Décrocher / raccrocher / refuser un appel / Rappeler
8	-	Bouton : Début du titre / titre précédent Réduire le volume
9		Témoin de connexion DEL / batterie faible / témoin de charge DEL
10		Port USB-C
11		Microphone
12		Port jack 3,5 mm
13		Câble jack 3,5 mm <i>non illustré</i>
14		Câble de rechargement USB (USB Type-A sur USB Type-C) <i>non illustré</i>

Utilisation conforme

Cet appareil est un appareil électronique grand public. Le casque d'écoute Sound On Ear BT est prévu pour restituer des sons depuis des appareils audio via le Bluetooth ou un port jack 3,5 mm. L'appareil dispose d'une fonction mains libres pour les conversations téléphoniques. L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Ne procédez à aucune modification ou réparation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou défaillances dus à des réparations ou modifications effectuées de manière non conformes. L'utilisateur en assumera l'entière responsabilité.

Symboles sur l'appareil



Le symbole indique que les instructions du mode d'emploi doivent être impérativement respectées.

Remarques concernant les marques déposées

USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc..

La marque déposée et le nom de marque SilverCrest sont la propriété du propriétaire respectif.



La marque verbale Bluetooth® et le logo Bluetooth (®) sont des marques déposées de la société Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group) ; toute utilisation des marques déposées par Hoyer Handel GmbH est régie par une licence.

Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER !

Le symbole, combiné à la mention « Danger », signifie qu'il existe un risque élevé. Le non-respect de l'avertissement entraîne la mort ou une grave blessure.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole, combiné à la mention « Avertissement », signifie qu'il existe un risque moyen. Le non respect de l'avertissement peut entraîner la mort ou une grave blessure.



ATTENTION !

Ce symbole, combiné à la mention « Attention », signifie qu'il existe un risque faible. Le non respect de l'avertissement peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

ATTENTION !

Risque éventuel d'endommagement de l'appareil.

REMARQUE :

remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- ⊙ Vérifiez le casque d'écoute avant de l'utiliser. N'utilisez pas un appareil défectueux ou endommagé.



DANGER pour les enfants et les personnes présentant des déficiences !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec le matériel d'emballage. **Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.**
- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT ! Risque d'accidents dus à une perception altérée !

- ⊙ Les bruits environnants peuvent être différents des bruits habituels. N'utilisez pas le casque d'écoute lors d'activités pour lesquelles vous

devez être attentif à votre environnement, **en particulier pour la conduite de machines ou de véhicules sur la voie publique. (Ceci s'applique aussi aux vélos.)** Respectez également à cette occasion les dispositions et les règlements légaux du pays dans lequel l'appareil est utilisé.



AVERTISSEMENT - Danger émanant de la batterie !

L'appareil contient une batterie au lithium-ion solidement intégrée. Respectez les consignes de sécurité suivantes.

- ⊙ Étant donné la forte consommation d'électricité, ne rechargez pas le casque d'écoute sur un ordinateur portable / PC. Chargez le casque d'écoute uniquement au moyen d'un bloc d'alimentation USB (courant de sortie min. 500 mA, non inclus dans la livraison).
- ⊙ Si un bloc d'alimentation USB est utilisé, la prise de courant doit toujours être facile d'accès afin de pouvoir rapidement débrancher le bloc d'alimentation USB en cas de danger. Respecter également les instructions du mode d'emploi du bloc d'alimentation USB.
- ⊙ Rechargez la batterie uniquement avec l'accessoire d'origine (câble de rechargement USB, USB Type-A sur USB Type-C).
- ⊙ Lors du rechargement, le casque d'écoute ne doit pas être couvert.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être jeté au feu ! Il y a un **RISQUE D'EXPLOSION !**
- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques. Il y a un **RISQUE D'INCENDIE !**
- ⊙ L'appareil contient une batterie au lithium-ion.
 - La batterie ne peut pas être retirée !
 - Cet appareil ne doit pas être ouvert !
 - Amenez l'appareil complet au centre d'élimination !
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. N'utilisez l'appareil que dans la plage de température de +10 °C à +35 °C. De même, ne chargez la batterie interne que dans cette plage de température. Notez qu'à l'intérieur d'une voiture, la température peut parfois être bien supérieure à 35 °C.



AVERTISSEMENT : risque d'altération de l'ouïe !

- ⊙ Réglez un volume faible au niveau de l'appareil de lecture avant d'utiliser le casque d'écoute.
- ⊙ Évitez un volume trop élevé, en particulier sur une longue période ou en cas d'utilisation fréquente. Un volume trop élevé peut engendrer

une altération de l'ouïe. Pour éviter une altération de l'ouïe, réglez toujours le volume sur un niveau agréable.



AVERTISSEMENT : perturbations radioélectriques !

- ⊙ Eteignez l'appareil quand vous êtes dans un avion, un hôpital ou à proximité de systèmes électroniques médicaux.
- ⊙ Les ondes radio pourraient limiter la fonctionnalité d'appareils électriques sensibles. Une distance minimale de 20 cm doit être respectée entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou des cardioverters défibrillateurs implantables car le rayonnement électromagnétique pourrait restreindre la fonctionnalité des stimulateurs cardiaques.
- ⊙ Les ondes radio peuvent causer des dysfonctionnements des appareils auditifs.

ATTENTION - Danger pour les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.

ATTENTION - Dommages matériels !

- ⊙ Si vous remarquez des anomalies (par ex. bruits anormaux, odeur étrange ou émanation de fumée), arrêtez immédiatement l'appareil et débranchez le câble de rechargement USB. Après cela, n'utilisez plus l'appareil.
- ⊙ Si l'appareil est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur. Laissez l'appareil éteint pendant quelques heures (au moins 2 heures).
- ⊙ Protégez l'appareil des dommages provoqués par ex. par :
 - les gouttes et projections d'eau
 - la chaleur, les rayons directs du soleil et les flammes ouvertes
 - les chocs et agressions similaires
- ⊙ Les bougies et autres flammes nues doivent être à tout moment tenues éloignées de ce produit, afin d'éviter la propagation d'un incendie.
- ⊙ Protégez les câbles raccordés des dommages provoqués par ex. par :
 - des bords tranchants

- des endroits chauds
- des pincements ou écrasements
- ⊙ L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement sec !
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.

Rechargement



AVERTISSEMENT !

- ⊙ Étant donné la forte consommation d'électricité, ne rechargez pas le casque d'écoute sur un ordinateur portable / PC. Chargez le casque d'écoute uniquement au moyen d'un bloc d'alimentation USB (courant de sortie min. 500 mA, non inclus dans la livraison).
- ⊙ Lors du rechargement de la batterie, l'appareil ne doit pas être couvert.
- ⊙ L'appareil ne doit être rechargé que dans un environnement sec.

REMARQUES :

- Lors de l'utilisation d'un bloc d'alimentation USB (non inclus dans la livraison), respectez son mode d'emploi.
 - Chargez complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil.
 - La capacité maximale de la batterie est atteinte au bout d'env. 4 à 5 cycles de charge.
 - Le rechargement d'une batterie vide dure environ 2,5 heures.
 - La lecture n'est pas possible pendant le rechargement.
-

Quand la batterie est faible, le DEL **9** commence à clignoter en rouge. Vous entendez un signal sonore.

1. Branchez la fiche connecteur USB-C du câble de rechargement USB **14** au port USB-C **10** de l'appareil.
2. Branchez ensuite le connecteur USB-A du câble de rechargement USB **14** à un bloc d'alimentation USB (courant de sortie min. 500 mA, non inclus dans la livraison). Si le casque d'écoute était allumé, il est éteint par le chargement. La DEL **9** est allumée en rouge pendant la phase de chargement. La DEL s'éteint lorsque la batterie est complètement rechargée.

Mise en marche/arrêt du casque d'écoute

- Pour allumer ou éteindre le casque d'écoute, appuyez et maintenez enfoncé le bouton ● **7** pendant env. 5 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

Établir la connexion Bluetooth

1. Appuyez sur le bouton ● **7** et maintenez-le enfoncé pendant env. 5 secondes pour mettre l'appareil en marche. Un signal sonore retentit. La DEL **9** commence à clignoter en rouge/bleu pendant le premier établissement de la connexion à l'appareil de lecture démarre. À présent, le casque d'écoute émet l'identifiant.
2. Mettez l'appareil de lecture (par ex. le smartphone) en marche et lancez la connexion Bluetooth.
3. Lancez, le cas échéant, la connexion Bluetooth sur l'appareil de lecture (par ex. smartphone, lecteur MP3). L'appareil de lecture devrait maintenant détecter l'identifiant d'appareil *Sound On-Ear BT*.
4. Établissez sur l'appareil de lecture la connexion au casque d'écoute. En cas de demande de mot de passe, saisissez « 0000 ». Quand les appareils sont connectés, la DEL **9** clignote régulièrement en bleu et un signal sonore retentit.
5. Lancez la lecture d'un titre de musique sur l'appareil de lecture. Le son retentit par le casque d'écoute.

Fonctions des boutons

Vous trouverez des informations supplémentaires, concernant p. ex. la suppression de la connexion Bluetooth, l'utilisation d'un seul écouteur, les fonctions sur le téléphone portable ou l'élimination de problèmes de connexion, dans le mode d'emploi en ligne.



AVERTISSEMENT : risque d'altération de l'ouïe !

- ⊙ Un volume d'écoute trop fort peut causer une altération de l'ouïe ! Afin d'éviter un dommage éventuel ou la perte de l'ouïe, évitez d'écouter à un fort volume sonore pendant une période prolongée.

REMARQUES :

- Lorsque le volume maximum réglable est atteint, le casque d'écoute le signale par un signal sonore.
- Les boutons sont actifs uniquement via une connexion Bluetooth, pas en fonctionnement par câble.
- La commande peut diverger selon le type d'appareil, la version du logiciel et l'application.

Vous pouvez régler les fonctions suivantes avec les boutons sur le casque d'écoute :

Bouton	Fonction
O 5	<ul style="list-style-type: none">• appuyer 2 x brièvement : démarrer le jumelage (Pairing)
• 7	<ul style="list-style-type: none">• appuyer env. 5 secondes : mise en marche/arrêt (signal sonore) <p>lors de la lecture :</p> <ul style="list-style-type: none">• appuyer brièvement : mettre en pause / lancer la lecture• appuyer 3 x brièvement : activer l'assistant vocal du smartphone connecté <p>lors d'un appel téléphonique :</p> <ul style="list-style-type: none">• appuyer brièvement : décrocher / raccrocher• appuyer 2 x brièvement : rappel• appuyer longuement : refuser un appel
+ 6	<ul style="list-style-type: none">• appuyer brièvement : augmenter le volume• appuyer longuement : titre suivant
- 8	<ul style="list-style-type: none">• appuyer brièvement : réduire le volume• appuyer longuement : début du titre• appuyer 2 x longuement : titre précédent

Nettoyage

Vous trouverez des informations concernant le nettoyage et des informations supplémentaires concernant le stockage dans le mode d'emploi en ligne.

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un endroit où il ne risque pas d'être endommagé par une forte chaleur ou une humidité élevée.

Caractéristiques techniques

Modèle :	SKSO 16 A1
Impédance :	32 Ω (uniquement lors du fonctionnement par câble)
Tension de reconnaissance de la largeur de bande (SPCV) :	uniquement lors du fonctionnement par câble : 115 mV +/- 10%
Bluetooth :	Bluetooth v5.0
Profils :	A2DP, HSP, AVRCP
Gamme de fréquence :	2.402 - 2.480 MHz
Puissance de transmission :	9 dbm (max.)
Portée :	jusqu'à 10 m
Batterie :	lithium-ion, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Tension de chargement :	5 V ===
Courant de chargement :	500 mA
Ports :	1x USB-C 1 port jack stéréo de 3,5 mm
Durée de fonctionnement :	jusqu'à une durée de fonctionnement de 24 heures à volume moyen
Dimensions (larg. x prof. x haut.) :	env. 17 x 19 x 8 cm (déplié)
Poids :	env. 180 g (sans accessoires)
Conditions d'utilisation :	10 °C à 35 °C Humidité relative de l'air 40 jusqu'à 85 %
Conditions de stockage :	10 °C à 35 °C Humidité relative de l'air 40 jusqu'à 85 %

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, la société HOYER Handel GmbH déclare que le type d'installation radio SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) remplit les exigences de la directive 2014/53/UE .

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://qr.hoyerhandel.com/l/421027>

Remarques relatives à la déclaration de conformité UE

Par la présente, la société HOYER Handel GmbH déclare que cet appareil remplit les exigences fondamentales de la directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE (RoHS).

Mise au rebut

La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être éliminée avec les ordures ménagères. L'appareil doit être éliminé de manière conforme avec sa batterie intégrée. Lorsque vous remettez l'appareil au service de recyclage des déchets de votre commune, signalez que l'appareil contient une batterie intégrée. La batterie utilisée est une batterie lithium-ion. L'abréviation Li représente l'élément lithium.

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.





Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Symboles utilisés

	<p>Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.</p>
	<p>Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.</p>
	<p>Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).</p>
	<p>Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.</p>
	<p>Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.</p>
	<p>Ce symbole représente le fabricant du produit.</p>

Sous réserves de modifications techniques.

Centre de service

En cas de problème requérant une assistance, veuillez contacter notre centre de service :

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: hoyer@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 421027_2201

Beknopte gebruiksaanwijzing




Dit document is een beknopt, gedrukt exemplaar van de volledige handleiding. Door het scannen van de QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **421027_2201** de volledige handleiding bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige handleiding en de veiligheidsinstructies in acht om lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een onderdeel van dit product. Leer vóór het gebruik van het product alle bedienings- en veiligheidsinstructies kennen. Berg de korte handleiding goed op en geef alle documentatie mee, wanneer u het product aan een ander overdraagt.

Leveringsomvang

- 1 koptelefoon Sound On Ear BT
- 1 USB-oplaadkabel **14** (USB type A op USB type C) 60 cm
- 1 3,5 mm-kabel met klinkstekkers **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (overzicht voor het snel koppelen met de smartphone)
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing

Overzicht

	Legende	Omschrijving
1		Beugel van de oorschelp (om de grootte te verstellen)
2	L	Linkeroorschelp, verstelbaar en inklapbaar
3		Hoofdbeugel
4	R	Recheroorschelp, verstelbaar en inklapbaar
5	O	Toets Pairing
6	+	Toets: Volgend liedje Volume verhogen
7	●	Multifunctionele knop: In-/uitschakelen Pauze / afspelen starten Sprakassistente smartphone activeren Telefoongesprek aannemen / beëindigen / weigeren / oproep herhalen
8	-	Toets: Begin van het liedje / vorig liedje Volume verlagen
9		Led-verbindingssweergave / zwakke accu / Led-oplaadindicator
10		USB-C-aansluiting
11		Microfoon
12		3,5 mm-aansluiting voor klinkstekkers
13		3,5 mm-kabel met klinkstekkers <i>zonder afbeelding</i>
14		USB-oplaadkabel (USB type A op USB type C) <i>zonder afbeelding</i>

Correct gebruik

Dit is een apparaat uit de amusementslektronica. De koptelefoon Sound On Ear BT is bestemd voor de geluidsweergave van audioapparatuur via Bluetooth of de 3,5 mm-aansluiting voor klinkstekkers. Het apparaat beschikt over een handsfreefunctie voor telefoongesprekken.

Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Voer geen veranderingen of reparaties uit. Voor schade of storingen die door onvakkundige reparaties of veranderingen worden veroorzaakt, is de fabrikant niet aansprakelijk. Hiervoor is alleen de gebruiker verantwoordelijk.

Symbolen op het apparaat



Het symbool geeft aan dat de inhoud van de handleiding in acht moet worden genomen.

Aanwijzingen over handelsmerken

USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn het eigendom van de betreffende eigenaar.



Het Bluetooth®-merkbeeld en het Bluetooth-logo (®) zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), elk gebruik van de handelsmerken door Hoyer Handel GmbH geschiedt in het kader van een licentie.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:



GEVAAR!

Het symbool, in combinatie met de aanwijzing "Gevaar", betekent een hoog risico. Het negeren van de waarschuwing heeft de dood of ernstig letsel tot gevolg.



WAARSCHUWING!

Het symbool, in combinatie met de aanwijzing "Waarschuwing", betekent een gemiddeld risico. Het negeren van de waarschuwing kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.



LET OP!

Het symbool, in combinatie met de aanwijzing "Let op", betekent een gering risico. Het negeren van de waarschuwing kan gering of matig letsel tot gevolg hebben.

LET OP!

Mogelijk risico van schade aan het apparaat.

AANWIJZING:

Situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat heeft een accu die niet vervangen kan worden.
- ⊙ Controleer de koptelefoon voor het gebruik. Gebruik geen defect of beschadigd apparaat.



GEVAAR voor kinderen en personen met beperkingen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. **Er bestaat verstikkingsgevaar.**
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij on-

der toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden, wanneer zij niet onder toezicht staan.

- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



WAARSCHUWING voor ongevallen door een verminderde waarneming!

- ⊙ Geluiden uit de omgeving kunnen in sommige gevallen anders klinken dan gebruikelijk. Gebruik de koptelefoon in geen geval bij activiteiten, waarbij u uw omgeving aandachtig moet waarnemen, **met name bij het bedienen van machines of het besturen van voertuigen in het wegverkeer. (Dit geldt ook voor fietsen.)** Neem daarbij ook de wettelijke voorschriften en bepalingen van het land waarin u het apparaat gebruikt, in acht.



WAARSCHUWING - gevaarlijke situatie door accu!

Het apparaat bevat een vast ingebouwde lithium-ion-accu. Let op de volgende veiligheidsinstructies.

- ⊙ Wegens de hoge stroomopname mag u de koptelefoon niet via een notebook/pc laden. Laad de koptelefoon alleen via een USB-netadapter (min. 500 mA-uitgangsstroom, niet meegeleverd).
- ⊙ Bij gebruik van een USB-netadapter moet het gebruikte stopcontact altijd gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat in een gevaarlijke situatie de USB-netadapter snel uit het stopcontact kan worden verwijderd. Neem ook de handleiding van de USB-netadapter in acht.
- ⊙ Laad de accu uitsluitend op met de originele accessoires (USB-oplaadkabel USB type A op USB type C).
- ⊙ De koptelefoon mag tijdens het opladen niet worden afgedekt.
- ⊙ Het apparaat mag niet in vuur worden gegooid! Er bestaat **EXPLOSIEGEVAAR!**
- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen. Er bestaat **BRANDGEVAAR!**
- ⊙ Het apparaat bevat een lithium-ion-accu.
 - De accu kan niet uit het apparaat worden verwijderd!
 - Dit apparaat mag niet worden geopend!
 - Voer het apparaat compleet af voor afvalverwerking!
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. Gebruik het apparaat alleen in de temperatuurzone van +10 °C tot +35 °C.

Laad de accu ook alleen op in deze temperatuurzone. Let erop dat in een auto de opslagtemperatuur evt. duidelijk hoger kan zijn dan 35 °C.



WAARSCHUWING voor gehoorschade!

- ⊙ Stel een laag volume op het geluidswaarschuwingsapparaat in voordat u de koptelefoon gebruikt.
- ⊙ Voorkom een te hoog volume, met name gedurende langere periodes of bij frequent gebruik. Een te hoog volume kan leiden tot permanente gehoorschade. Pas het volume altijd aan een prettig niveau aan om gehoorschade te vermijden.



WAARSCHUWING - radiostoringen!

- ⊙ Schakel het apparaat uit in vliegtuigen, ziekenhuizen of in de buurt van medische elektronische systemen.
- ⊙ Radiogolven kunnen de functionaliteit van gevoelige elektrische apparaten beperken. Tussen het product en pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren moet een minimale afstand van 20 cm worden aangehouden, omdat de elektromagnetische straling de functionaliteit van pacemakers zou kunnen beperken.
- ⊙ Radiogolven kunnen bij gehoorapparaten tot functiestoringen leiden.

LET OP - gevaarlijke situatie voor huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.

LET OP - materiële schade!

- ⊙ Wanneer u dingen opvallen (bijv. ongebruikelijke geluiden, rare geur of rookontwikkeling), dient u het apparaat direct uit te schakelen en de USB-oplaadkabel te verwijderen. Gebruik het apparaat daarna niet meer.
- ⊙ Wanneer het apparaat van een koude naar een warme plaats wordt gebracht, kan er condensvocht in het apparaat ontstaan. Schakel het apparaat gedurende enkele uren (ten minste ca. 2 uur) niet in.
- ⊙ Bescherm het apparaat tegen beschadigingen, bijv. door:
 - druppel- en spatwater
 - hitte, direct zonlicht en open vuur
 - schokken en soortgelijke geweldsinwerkingen

- ⊙ Kaarsen en andere open vlammen moeten te allen tijde uit de buurt van dit product worden gehouden, om het verspreiden van vuur te voorkomen.
- ⊙ Bescherm de aangesloten kabels tegen beschadigingen, bijv. door:
 - scherpe randen
 - warme plekken
 - inklemmen of bekneven
- ⊙ Het apparaat mag alleen in een droge omgeving worden gebruikt!
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf of in het servicecenter uitvoeren.

Opladen



WAARSCHUWING!

- ⊙ Wegens de hoge stroomopname mag u de koptelefoon niet via een notebook/pc laden. Laad de koptelefoon alleen via een USB-netadapter (min. 500 mA-uitgangsstroom, niet meegeleverd).
- ⊙ Het apparaat mag tijdens het opladen van de accu niet worden afgedekt.
- ⊙ Het apparaat mag alleen in een droge omgeving worden opgeladen.

AANWIJZINGEN:

- Bij gebruik van een USB-netadapter (niet meegeleverd) moet u de desbetreffende handleiding in acht nemen.
 - Laad de accu volledig op alvorens het apparaat te gebruiken.
 - De maximale accucapaciteit wordt na ca. 4 - 5 laadcycli bereikt.
 - De oplaadduur van een lege accu bedraagt ca. 2,5 uur.
 - Afspelen tijdens het opladen is niet mogelijk.
-

Bij een zwakke accu gaat de led **9** rood knipperen. U hoort een geluidssignaal.

1. Steek de USB-C-stekker van de USB-oplaadkabel **14** in de USB-C-aansluiting **10** van het apparaat.
2. Verbind de USB-A-stekker van de USB-oplaadkabel **14** met een USB-netadapter (min. 500 mA-uitgangsstroom, niet meegeleverd). Indien de koptelefoon was ingeschakeld, wordt deze door het oplaadproces uitgeschakeld. De led **9** brandt rood tijdens het oplaadproces. De led dooft wanneer de accu volledig is opgeladen.

Koptelefoon in-/uitschakelen

- Druk gedurende ca. 5 seconden op de toets **7** en houd deze ingedrukt, totdat u een geluidssignaal hoort om de koptelefoon in- of uit te schakelen.

Bluetooth-verbinding tot stand brengen

1. Druk gedurende ca. 5 seconden op de toets **7** en houd deze ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal. De led **9** gaat rood/blauw knipperen terwijl de eerste verbindingsofbouw met het afspeelapparaat wordt gestart. Nu verzendt de koptelefoon de ID.
2. Schakel het afspeelapparaat (bijv. smartphone) in en start de Bluetooth-verbinding.
3. Schakel op het afspeelapparaat (bijv. smartphone, MP3-speler) evt. de Bluetooth-verbinding in. Het afspeelapparaat dient nu de apparaat-ID *Sound On-Ear BT* te ontvangen.
4. Breng op het afspeelapparaat de verbinding met de koptelefoon tot stand. Wanneer er een wachtwoord wordt gevraagd, voert u "0000" in. Wanneer de apparaten zijn verbonden, knippert de led **9** regelmatig blauw en hoort u een geluidssignaal.
5. Start het afspelen van een muziektitel op het afspeelapparaat. Het geluid wordt via de koptelefoon weergegeven.

Toetsfuncties

Aanvullende informatie z. B. Om Bluetooth-connectiviteit en mobiele telefoonfuncties op te lossen, gebruikt u de online gebruiksaanwijzing voor het verwerken van verbindingproblemen of kabelbewerkingen.



WAARSCHUWING voor gehoorschade!

- ⊙ Een te groot geluidsvolume kan gehoorschade veroorzaken! Om een mogelijke schade of verlies van het gehoor te voorkomen, vermijdt u het luisteren bij een groot volumeniveau gedurende een lange periode.

AANWIJZINGEN:

- Wanneer het maximaal instelbare volume wordt bereikt, geeft de koptelefoon dit met een geluidssignaal weer.
 - De toetsen zijn alleen bij een Bluetooth-verbinding actief, niet bij de kabelwerking.
 - De bediening kan afwijken, afhankelijk van het apparaattype, de softwareversie en de app.
-

U kunt de volgende functies met de toetsen op de koptelefoon uitvoeren:

Toets	Functie
○ 5	<ul style="list-style-type: none">• 2 x kort indrukken: pairing starten
● 7	<ul style="list-style-type: none">• gedurende ca. 5 seconden indrukken: in-/uitschakelen (geluidssignaal) <p>bij afspelen:</p> <ul style="list-style-type: none">• kort indrukken: pauze / afspelen starten• 3x kort indrukken: spraakassistent van de verbonden smartphone activeren <p>bij telefoongesprek:</p> <ul style="list-style-type: none">• kort indrukken: telefoongesprek aannemen / beëindigen• 2 x kort indrukken: oproep herhalen• lang indrukken: telefoongesprek weigeren
+ 6	<ul style="list-style-type: none">• kort indrukken: volume verhogen• lang indrukken: volgend liedje
- 8	<ul style="list-style-type: none">• kort indrukken: volume verlagen• lang indrukken: begin van het liedje• 2 x lang indrukken: vorig liedje

Reinigen

Raadpleeg de verstrekte informatie voor online en aanvullende informatie over de winkel.

- Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, legt u het op een plek waar het niet met hitte en vocht in contact kan komen.

Technische gegevens

Model:	SKSO 16 A1
Impedantie:	32 Ω (alleen in de kabelwerking)
Breedbandsignaalspanning (SPCV):	alleen in de kabelwerking: 115 mV +/- 10%
Bluetooth: Profielen: Frequentiebereik: Zendvermogen: Bereik:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 MHz 9 dbm (max.) tot en met 10 m
Accu:	lithium-ion, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Laadspanning: Laadstroom:	5 V === 500 mA
Aansluitingen:	1x USB-C 1 x 3,5 mm stereoklinkstekker
Werkingsduur:	werkingsduur tot en met 24 uur bij gemiddeld volume
Afmetingen (b x d x h):	ca. 17 x 19 x 8 cm (uitgeklapt)
Gewicht:	ca. 180 g (zonder toebehoren)
Gebruiksvoorwaarden:	10 °C tot 35 °C Luchtvochtigheid 40 tot 85 % relatief
Opslagomstandigheden:	10 °C tot 35 °C Luchtvochtigheid 40 tot 85 % relatief

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart HOYER Handel GmbH dat het draadloze installatietype SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/421027>

Aanwijzingen voor de EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart HOYER Handel GmbH dat dit apparaat voldoet aan de fundamentele eisen van de richtlijn ROHS 2011/65/EU.

Weggoeien

De accu in dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden gegooid. Het apparaat moet met de ingebouwde accu professioneel worden weggegooid. Wanneer het apparaat wordt weggegooid, dient bij de bevoegde afvalverwerkende instantie te worden aangegeven dat het apparaat een geïntegreerde accu bevat. De gebruikte accu is een li-ion-accu. De afkorting li staat voor het element lithium.

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.









Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoeien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

Gebruikte symbolen

	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Servicecenters

Neem contact op met ons servicecenter in geval van service:

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 421027_2201

Skrócona instrukcja obsługi




Niniejszy dokument jest skróconą drukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Po zeskanowaniu kodu QR przejdiesz bezpośrednio do strony serwisowej marki Lidl (www.lidl-service.com) a wpisując numer artykułu (IAN) **421027_2201**, możesz przejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń u osób oraz szkód rzeczowych. Skrócona instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami w zakresie obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj krótką instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekaz wszystkie dokumenty osobom trzecim w przypadku przekazania produktu.

Zawartość zestawu

- 1 słuchawki Sound On Ear BT
- 1 kabel zasilający USB **14** (USB typu A do USB typu C) 60 cm
- 1 kabel typu jack 3,5 mm **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (informacje dotyczące szybkiego łączenia ze smartfonem)
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Przegląd

	Oznaczenie	Opis
1		Pałk muszli słuchawki (do ustawiania wielkości)
2	L	Lewa muszla słuchawki, regulowana i składana
3		Pałk na głowę
4	R	Prawa muszla słuchawki, regulowana i składana
5	O	Przycisk parowania
6	+	Przycisk: Następny utwór Zwiększenie poziomu głośności
7	●	Przycisk wielofunkcyjny: Włączanie/wyłączanie Przerwa / start odtwarzania Włączenie asystenta językowego smartfona Przyjmowanie/kończenie/odrzucając rozmowy / powtórzenie połączenia
8	-	Przycisk: Początek utworu / poprzedni utwór Zredukowanie poziomu głośności
9		Wskaźnik połączenia LED / niski poziom akumulatora / wskaźnik naładowania
10		Gniazdo USB-C
11		Mikrofon
12		Gniazdo typu jack 3,5 mm
13		Kabel typu jack 3,5 mm <i>brak rysunku</i>
14		Kabel zasilający USB (USB typu A do USB typu C) <i>brak rysunku</i>

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisywane urządzenie jest urządzeniem służącym do celów rozrywkowych. Słuchawki Sound On Ear BT służą do przekazywania dźwięku z odtwarzaczy audio przez Bluetooth lub gniazdo typu jack 3,5 mm. Urządzenie posiada funkcję głośnomówiącą do rozmów telefonicznych.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych.

Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani napraw urządzenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub zakłócenia w działaniu spowodowane nieprawidłowymi naprawami lub modyfikacjami. Jest za to odpowiedzialny wyłącznie użytkownik.

Symbole na urządzeniu



Symbol wskazuje, że należy przestrzegać treści instrukcji obsługi.

Dane szczegółowe dotyczące znaków towarowych

USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.

Znak towarowy i nazwa marki SilverCrest są własnością ich właścicieli.



Słowny znak towarowy Bluetooth® oraz logo Bluetooth (®) są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Każdorazowe użycie znaku towarowego przez firmę Hoyer Handel GmbH odbywa się na mocy licencji.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol w połączeniu ze wskazówką „Niebezpieczeństwo” oznacza wysokie zagrożenie. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol w połączeniu ze wskazówką „Ostrzeżenie” oznacza średnie zagrożenie. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTROŻNIE!

Ten symbol w połączeniu ze wskazówką „Ostrożnie” oznacza niewielkie zagrożenie. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może skutkować drobnymi lub umiarkowanymi obrażeniami.

UWAGA!

Potencjalne niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.

WSKAZÓWKA:

Sytuacje i szczegóły, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Niniejsze urządzenie zawiera akumulator, którego nie można wymieniać.
- ⊙ Przed użyciem skontrolować stan słuchawek. Nie należy używać niesprawnego lub uszkodzonego urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczeniami sprawności!

- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się opakowaniem. **Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.**
- ⊙ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego do-

świadczenia i/lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją bez opieki.

- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE przed wypadkami na skutek zagłuszenia dźwięków zewnętrznych!

- ⊙ Dźwięki pochodzące z otoczenia mogą być odbierane w sposób różniący się od normalnych warunków. Pod żadnym pozorem nie używać słuchawek podczas prac, w trakcie których wymagane jest dokładne słyszenie odgłosów dochodzących z otoczenia, **w szczególności podczas prowadzenia maszyn lub pojazdów w ruchu drogowym (dotyczy to również rowerzystów)**. Przestrzegać przepisów prawa i regulacji kraju, w którym urządzenie jest używane.



OSTRZEŻENIE - zagrożenie powodowane przez akumulator!

Urządzenie wyposażone jest we wbudowany na stałe akumulator litowo-jonowy. Należy zwrócić uwagę na następujące zasady bezpieczeństwa.

- ⊙ Z powodu dużej mocy pobierania nie należy ładować słuchawek przez notebook lub PC. Słuchawki należy ładować wyłącznie przez zasilacz USB (min. prąd wyjściowy 500 mA, nie jest zawarty w dostawie).
- ⊙ Podczas używania zasilacza USB używane gniazdo musi być łatwo dostępne, aby w sytuacji zagrożenia można było szybko usunąć ładowarkę z gniazda. Należy stosować się do instrukcji obsługi zasilacza USB.
- ⊙ Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu oryginalnego wyposażenia dodatkowego (kabel zasilający USB typu A na USB typu C).
- ⊙ Słuchawek nie wolno przykrywać podczas ładowania.
- ⊙ Zabrania się wrzucania urządzenia do ognia! Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**
- ⊙ Akumulatory należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**
- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy.
 - Akumulatora nie wolno wyjmować z urządzenia!

- Urządzenia nie wolno otwierać!
- Urządzenie należy przekazać w całości do utylizacji!
- ⊙ Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca lub wysokiej temperatury. Urządzenie należy obsługiwać tylko w zakresie temperatur od 10 °C do 35 °C. Akumulator należy ładować również jedynie w tym zakresie temperatur. Należy zauważyć, że w samochodzie temperatura przechowywania może wynosić znacznie ponad 35 °C.



OSTRZEŻENIE – możliwość uszkodzenia słuchu!

- ⊙ Przed podłączeniem słuchawek do odtwarzacza dźwięku należy ustawić w nim niski poziom głośności.
- ⊙ Należy unikać zbyt dużej głośności, w szczególności przez dłuższy czas oraz w przypadku częstego użytkowania. Zbyt duża głośność może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy ustawić głośność na komfortowy poziom.



OSTRZEŻENIE – zakłócenia radioelektryczne!

- ⊙ Urządzenie należy wyłączać w samolotach, szpitalach oraz w pobliżu medycznych systemów elektronicznych.
- ⊙ Fale radiowe mogą ograniczyć funkcjonalność wrażliwych urządzeń elektronicznych. Pomiędzy produktem a rozrusznikiem serca lub wszczepionym kardiowerterem-defibrylatorem należy zachować odległość przynajmniej 20 cm, gdyż promieniowanie elektromagnetyczne może ograniczyć funkcjonalność rozrusznika.
- ⊙ Fale radiowe mogą powodować zakłócenia w działaniu aparatów słuchowych.

UWAGA – zagrożenie dla zwierząt domowych i hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.

UWAGA – szkody materialne!

- ⊙ W razie zauważenia nieprawidłowych zjawisk (np. dziwne odgłosy i zapachy, dymienie) należy natychmiast wyłączyć urządzenie

oraz wyciągnąć kabel zasilający USB. Nie należy dalej używać urządzenia.

- ⊙ Po wniesieniu urządzenia z otoczenia zimnego do ciepłego może osiąść na nim wilgoć w formie kondensatu. Należy wyłączyć urządzenie na kilka godzin (przynajmniej na 2 godziny).
- ⊙ Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami, które mogą być spowodowane np. przez:
 - kapiącą lub rozbryzgiwaną wodę
 - wysoką temperaturę, bezpośrednie nasłonecznienie lub otwarty ogień
 - uderzenia lub podobne oddziaływanie siłowe
- ⊙ Świece i inne źródła otwartego płomienia muszą być trzymane z dala od produktu, aby uniemożliwić rozprzestrzenianie się ognia.
- ⊙ Przewód należy chronić przed uszkodzeniami, które mogą być spowodowane np. przez:
 - ostre krawędzie
 - gorące elementy
 - zakleszczenie lub przygniecenie kabla
- ⊙ Urządzenia można używać wyłącznie w suchym otoczeniu!
- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących mogących porysować powierzchnię.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Zlecać wykonywanie napraw tylko autoryzowanemu warsztatowi lub centrum serwisowemu.

Ładowanie akumulatora



OSTRZEŻENIE!

- ⊙ Z powodu dużej mocy pobierania nie należy ładować słuchawek przez notebook lub PC. Słuchawki należy ładować wyłącznie przez zasilacz USB (min. prąd wyjściowy. 500 mA, nie jest zawarty w dostawie).
- ⊙ Urządzenia nie wolno przykrywać na czas ładowania.
- ⊙ Urządzenie można ładować wyłącznie w suchym otoczeniu.

WSKAZÓWKI:

- Podczas używania zasilacza USB (brak w zestawie) należy przestrzegać instrukcji jego użytkowania.

- Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy całkowicie naładować akumulator.
- Maksymalna pojemność akumulatora zostanie osiągnięta po ok. 4–5 cyklach ładowania.
- Czas ładowania rozładowanego akumulatora wynosi ok. 2,5 godziny.
- Odtwarzanie podczas ładowania nie jest możliwe.

W przypadku niskiego poziomu akumulatora wskaźnik LED **9** na czerwono. Słyszalny jest wówczas sygnał akustyczny.

1. Włożyć wtyczkę USB typu C kabla zasilającego USB **14** do gniazda USB typu C **10** urządzenia.
2. Połączyć wtyczkę USB typu A kabla zasilającego USB **14** z zasilaczem USB (min. prąd wyjściowy 500 mA, nie jest zawarty w dostawie). Jeżeli słuchawki były włączone, zostają one wyłączone poprzez rozpoczęcie procesu ładowania. Podczas ładowania dioda LED **9** świeci się w kolorze czerwonym. Dioda LED gaśnie, gdy akumulator jest całkowicie naładowany.

Włączanie/wyłączanie słuchawek

- Aby włączyć lub wyłączyć słuchawki, wcisnąć i przytrzymać przycisk **7** przez ok. 5 sekund do czasu, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Nawiązywanie połączenia Bluetooth

1. W celu włączenia urządzenia nacisnąć i przytrzymać przez ok. 5 sekund przycisk **7**. Zabrzmi sygnał dźwiękowy. Dioda LED **9** zacznie migać na czerwono/niebiesko, gdy rozpoczyna się pierwsze nawiązywanie połączenia z odtwarzaczem dźwięku. Słuchawki wysyłają wówczas kod identyfikacyjny.
2. Włączyć urządzenie odtwarzające (np. smartfon) i uruchomić nawiązywanie połączenia Bluetooth.
3. Rozpocząć ew. nawiązywanie połączenia Bluetooth na urządzeniu odtwarzającym (np. smartfonie, odtwarzaczu MP3). Urządzenie odtwarzające powinno teraz odbierać kod identyfikacyjny urządzenia *Sound On-Ear BT*.

4. Nawiązać na urządzeniu odtwarzającym połączenie ze słuchawkami. W przypadku pytania o hasło wprowadzić „0000”. Po połączeniu urządzeń dioda LED **9** zaczyna migać regularnie na niebiesko oraz słycać sygnał dźwiękowy.
5. Następnie włączyć dowolny utwór muzyczny na odtwarzaczu dźwięku. Dźwięk odtwarzany jest przez słuchawki.

Funkcje przycisków

Dodatkowe informacje m.in. B. w celu zwolnienia połączenia Bluetooth, funkcji telefonu komórkowego, rozwiązywania problemów z połączeniem lub obsługi kabla, zapoznaj się z instrukcją obsługi online.



OSTRZEŻENIE – możliwość uszkodzenia słuchu!

- ⊙ Zbyt wysoki poziom głośności w słuchawkach może spowodować uszkodzenie słuchu! Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu lub utracie słuchu, należy unikać słuchania dźwięków przez słuchawki na wysokim poziomie głośności przez długi czas.

WSKAZÓWKI:

- Osiągnięcie maksymalnej głośności jest sygnalizowane w słuchawkach przez sygnał dźwiękowy.
- Przyciski są aktywne wyłącznie w przypadku połączenia Bluetooth, nie w przypadku przewodowego trybu pracy.
- Obsługa może różnić się w zależności od rodzaju urządzenia, wersji oprogramowania oraz aplikacji.

Za pomocą przycisków na słuchawkach można wykonać następujące funkcje:

Przycisk	Funkcja
O 5	<ul style="list-style-type: none">• Podwójne krótkie naciśnięcie: włączenie parowania
● 7	<ul style="list-style-type: none">• Wciśnięcie na ok. 5 sekund: włączenie/wyłączenie (sygnał dźwiękowy) <p>Przy odtwarzaniu:</p> <ul style="list-style-type: none">• Krótkie naciśnięcie: Przerwa / start odtwarzania• 3 x krótkie naciśnięcie: aktywowanie asystenta językowego połączonego smartfona <p>Przy rozmowie:</p> <ul style="list-style-type: none">• Krótkie naciśnięcie: odbieranie/kończenie połączenia• Podwójne krótkie naciśnięcie: ponowienie rozmowy• Długie naciśnięcie: odrzucenie połączenia
+ 6	<ul style="list-style-type: none">• Krótkie naciśnięcie: zwiększenie poziomu głośności• Długie naciśnięcie: następny utwór
- 8	<ul style="list-style-type: none">• Krótkie naciśnięcie: zredukowanie poziomu głośności• Długie naciśnięcie: początek utworu• Dwukrotne długie wciśnięcie: poprzedni utwór

Czyszczenie

Informacje na temat czyszczenia i dodatkowego przechowywania można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi.

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, należy je przechowywać w miejscu, które nie jest narażone na działanie wysokiej temperatury ani wilgoci.

Dane techniczne

Model:	SKSO 16 A1
Impedancja:	32 Ω (tylko przy połączeniu kablem)
Napięcie szerokopasmowe (WBCV):	tylko przy połączeniu kablem: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth:	Bluetooth v5.0
Profile:	A2DP, HSP, AVRCP
Zakres częstotliwości:	2.402 - 2.480 MHz
Moc nadawcza:	9 dbm (maks.)
Zasięg:	do 10 m
Akumulator:	litowo-jonowy, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Napięcie ładowania:	5 V ===
Prąd ładowania:	500 mA
Gniazda:	1 x USB-C 1 x gniazdo stereo jack 3,5 mm
Czas pracy:	do 24 godzin pracy przy średniej głośności
Wymiary (szer. x głęb. x wys.):	ok. 17 x 19 x 8 cm (rozłożone)
Ciężar:	ok. 180 g (bez akcesoriów)
Warunki pracy:	od 10 °C do 35 °C Wilgotność powietrza od 40 % do 85 % – względna
Warunki przechowywania	od 10 °C do 35 °C Wilgotność powietrza od 40% do % – względna

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Firma HOYER Handel GmbH oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN421027_2201) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod poniższym adresem internetowym:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/421027>

Wskazówki dot. deklaracji zgodności UE

Firma HOYER Handel GmbH oświadcza niniejszym, że to urządzenie spełnia podstawowe wymogi dyrektywy ROHS 2011/65/UE.

Utylizacja

Użytego w urządzeniu akumulatora nie wolno wyrzucać do śmieci. Urządzenie wraz z wbudowanym akumulatorem należy fachowo zutylizować. Podczas utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę w punkcie utylizacji na fakt, że urządzenie zawiera wbudowaną baterię wielokrotnego ładowania. Wykorzystywany jest akumulator litowo-jonowy. Skrót Li oznacza pierwiastek lit.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie



oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.







Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

Użyte symbole

	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Centrum Serwisowe

W kwestiach związanych z serwisowaniem produktu prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym:

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 421027_2201

Stručný návod



Tento dokument je zkrácenou tiskovou verzí úplného návodu k použití. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) **421027_2201** si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod k použití.

VÝSTRAHA! Dodržujte pokyny v kompletním návodu k použití a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dalším osobám předejte všechny dokumenty.

Rozsah dodávky

- 1 sluchátka Sound On Ear BT
- 1 nabíjecí kabel USB **14** (USB typ A na USB typ C) 60 cm
- 1 3,5mm kabel jack **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (přehled pro rychlé spárování se smartphonem)
- 1 stručný návod

Přehled

	Legenda	Popis
1		Třmen sluchátka (nastavení velikosti)
2	L	Levé sluchátko, nastavitelné a sklopné
3		Spojovací třmen
4	R	Pravé sluchátko, nastavitelné a sklopné
5	O	Tlačítko párování
6	+	Tlačítko: Další píseň Zvýšení hlasitosti
7	•	Multifunkční tlačítko: Zapnutí/vypnutí Pauza/spuštění přehrávání Spuštění hlasového asistenta smartphonu Přijmout / ukončit / odmítnout / opakovat volání
8	-	Tlačítko: Začátek písně / předchozí píseň Snížení hlasitosti
9		LED ukazatel připojení / slabá baterie / ukazatel nabití
10		USB C zdířka
11		Mikrofon
12		3,5mm zdířka jack
13		3,5mm kabel jack <i>není zobrazeno</i>
14		Nabíjecí kabel USB (USB typ A na USB typ C) <i>není zobrazeno</i>

Použití k určenému účelu

Tento přístroj je spotřební elektronikou. Sluchátka Sound On Ear BT jsou určena ke zvukové reprodukci audio přístrojů přes Bluetooth nebo 3,5mm zdířku jack. Přístroj disponuje funkcí handsfree pro telefonní hovory.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům.

Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách.

Neprovádějte žádné změny nebo opravy. Za škody nebo poruchy, které byly způsobeny v důsledku neodborných oprav nebo změn, výrobce nese záruku. Za to je zodpovědný uživatel sám.

Symboly na přístroji



Symbol udává, že musíte respektovat obsah návodu k použití.

Upozornění na ochrannou známku

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Ochranná známka a název značky SilverCrest jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.



Bluetooth®

Slovní značka Bluetooth® a logo Bluetooth (®) jsou zapsané značky zboží společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), jakékoli použití značky zboží společností Hoyer Handel GmbH probíhá v rámci licence.

Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „nebezpečí“ znamená vysoké riziko. Nerespektování výstrahy má za následek smrt nebo vážné zranění.



VÝSTRAHA!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „výstraha“ znamená střední riziko. Nerespektování výstrahy může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



OPATRNĚ!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „pozor“ znamená nízké riziko. Nerespektování výstrahy může mít za následek menší nebo mírná zranění.

POZOR!

Možné riziko škod na přístroji.

UPOZORNĚNÍ:

Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány -při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.
- ⊙ Sluchátka před použitím zkontrolujte. Nepoužívejte vadný nebo poškozený přístroj.



NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezením!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**
- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pocho-

pily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- ⊙ Příklad uchovávejte mimo dosah dětí.



VÝSTRAHA před zraněním v důsledku omezeného vnímání!

- ⊙ Okolní zvuky jsou za určitých okolností slyšitelné jinak než obvykle. Nikdy nepoužívejte sluchátka při činnostech, při nichž musíte pozorně vnímat své okolí, **zejména pak při řízení strojů a vozidel v silniční dopravě. (To platí i pro cyklisty.)** Dodržujte přitom také zákonné předpisy a opatření země, ve které zařízení používáte.



VÝSTRAHA - ohrožení kvůli baterii!

Příklad obsahuje pevně zabudovanou lithium-iontovou baterii. Dbejte následujících bezpečnostních pokynů.

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte sluchátka na notebooku/počítači. Nabíjejte sluchátka pouze přes USB napájecí zdroj (min. 500 mA výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Při použití USB napájecího zdroje musí být použita zásuvka stále snadno přístupná, abyste mohli v nebezpečné situaci rychle odstranit USB napájecí zdroj ze zásuvky. Respektujte také návod k použití USB napájecího zdroje.
- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (USB nabíjecí kabel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Sluchátka se během nabíjení nesmí zakrývat.
- ⊙ Příklad neházejte do ohně! Hrozí **NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. Hrozí **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
- ⊙ Příklad obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjmout!
 - Příklad nerozebírejte!
 - Příklad odevzdejte k likvidaci kompletní!
- ⊙ Nevystavujte příklad přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Používejte příklad pouze v teplotním rozsahu +10 °C až +35 °C. Baterii nabíjejte také pouze v tomto teplotním rozsahu. Upozorňujeme, že teplota skladování v motorovém vozidle může být výrazně vyšší než 35 °C.



VÝSTRAHA před poškozením sluchu!

- ⊙ Předtím než budete sluchátka používat, nastavte na přehrávacím zařízení nižší hlasitost.
- ⊙ Nenastavujte příliš vysokou hlasitost, zejména při dlouhodobém nebo častém používání. Nadměrná hlasitost může způsobit trvalé poškození sluchu. Abyste předešli poškození sluchu, upravte hlasitost vždy na příjemnou úroveň.



VÝSTRAHA - radiové rušení!

- ⊙ Přístroj vypněte v letadle, nemocnici nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů.
- ⊙ Rádiové vlny by mohly omezit funkčnost citlivých elektrických přístrojů. Mezi výrobkem a kardiostimulátorem nebo implantabilním kardioverter-defibrilátorem musíte dodržovat minimální vzdálenost 20 cm, protože elektromagnetické záření by mohlo omezit jejich funkčnost.
- ⊙ Rádiové vlny by mohly vést k poruchám sluchadel.

POZOR - ohrožení pro domácí a užitková zvířata!

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.

POZOR - věcné škody!

- ⊙ Pokud zpozorujete nápadné projevy (např. nezvyklé zvuky, zvláštní zápach nebo tvorbu kouře), přístroj ihned vypněte a odstraňte USB nabíjecí kabel. Poté přístroj už nepoužívejte.
- ⊙ Pokud vezmete přístroj z chladného místa do teplého, může v přístroji vzniknout kondenzovaná vlhkost. Nechejte přístroj několik hodin (minimálně cca 2 hodiny) vypnutý.
- ⊙ Chraňte přístroj před poškozením, např. následujícími vlivy:
 - kapající nebo stříkající voda
 - horko, přímé sluneční paprsky a otevřený oheň
 - nárazy a podobné silové působení
- ⊙ Svíčky a jiný otevřený oheň musíte vždy držet od tohoto výrobku dál, abyste zabránili rozšíření ohně.
- ⊙ Chraňte připojený kabel před poškozením, např. následujícími vlivy:
 - ostré hrany
 - horká místa
 - přiskřípnutí nebo promáčknutí

- ⊙ Příklad použijte pouze v suchém prostředí!
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravy, popř. servisní střediska.

Nabíjení



VÝSTRAHA!

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte sluchátka na notebooku/počítači. Nabíjejte sluchátka pouze přes USB napájecí zdroj (min. 500 mA výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Příklad nesmí být během nabíjení baterie ničím překrýván.
- ⊙ Příklad nabíjejte pouze v suchém prostředí.

UPOZORNĚNÍ:

- Při použití USB napájecího zdroje (není obsaženo v rozsahu dodávky) respektujte jeho návod k použití.
 - Baterii zcela nabijte, než budete přístroj používat.
 - Maximální kapacita baterie je dosažena po cca 4–5 cyklech nabíjení.
 - Délka nabití prázdné baterie činí cca 2,5 hodiny.
 - Přehrávání během nabíjení není možné.
-

Když je baterie slabá, začne LED **9** červeně blikat. Uslyšíte zvukový signál.

1. Zasuňte USB C konektor USB nabíjecího kabelu **14** do USB C zdiřky **10** přístroje.
2. Napojte USB A konektor USB nabíjecího kabelu **14** do USB napájecího zdroje (min. 500 mA výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky). Pokud byla sluchátka zapnutá, nabíjením se vypnou. Během nabíjení svítí LED **9** červeně. LED zhasne, když je baterie plně nabita.

Zapnutí/vypnutí sluchátek

- Pro zapnutí nebo vypnutí sluchátek stiskněte a držte tlačítko ● **7** cca 5 sekund, dokud nezazní zvukový signál.

Navázání připojení Bluetooth

1. Pro zapnutí přístroje stiskněte a držte tlačítko ● **7** cca 5 sekund. Zazní akustický signál. Během prvního navazování spojení s přehrávacím zařízením začne LED **9** blikat červeně/modře. Sluchátka nyní odesílají identifikaci.
2. Zapněte přehrávací zařízení (např. smartphone) a spusťte připojení Bluetooth.
3. V případě potřeby spusťte připojení Bluetooth na přehrávacím zařízení (např. smartphone, přehrávač MP3). Přehrávací zařízení by nyní mělo přijímat identifikaci přístroje *Sound On-Ear BT*.
4. Na přehrávacím zařízení spusťte připojení ke sluchátkům. V případě dotazu na heslo zadejte „0000“. Když jsou oba přístroje propojeny, bliká LED **9** pravidelně modře a zazní zvukový signál.
5. Na přehrávacím zařízení spusťte přehrávání hudební skladby. Sluchátka reprodukují zvuk.

Funkce tlačítek

Další informace např. B. Chcete-li uvolnit připojení Bluetooth, funkce mobilního telefonu, řešení problémů s připojením nebo provoz s kabelem, přečtěte si online návod k obsluze.



VÝSTRAHA před poškozením sluchu!

- ⊙ Příliš vysoká hlasitost může způsobit poškození sluchu! Abyste zabránili možným škodám nebo ztrátě sluchu, zamezte poslouchání při vysoké úrovni hlasitosti po dlouhou dobu.

UPOZORNĚNÍ:

- Sluchátka oznámí dosažení maximální nastavitelné hlasitosti zvukovým signálem.
- Tlačítka jsou aktivní pouze při připojení Bluetooth, nikoliv v kabelovém režimu.
- Obsluha se může v závislosti na typu zařízení, stavu softwaru a aplikaci odlišovat.

Následující funkce můžete provádět tlačítka na sluchátkách:

Tlačítko	Funkce
O 5	<ul style="list-style-type: none">• 2x krátce stisknout: spuštění párování
• 7	<ul style="list-style-type: none">• tisknout cca 5 sekund dlouho zapnutí/vypnutí (akustický signál) <p>při přehrávání:</p> <ul style="list-style-type: none">• krátce stisknout: pauza/spuštění přehrávání• 3x krátce stisknout: aktivace hlasového asistenta připojeného smartphonu <p>při volání:</p> <ul style="list-style-type: none">• krátce stisknout: přijmout/ukončit volání• 2x krátce stisknout: opakování volání• dlouze stisknout: odmítnout volání
+ 6	<ul style="list-style-type: none">• krátce stisknout: zvýšení hlasitosti• dlouze stisknout: další píseň
- 8	<ul style="list-style-type: none">• krátce stisknout: snížení hlasitosti• dlouze stisknout: začátek písně• 2x dlouze stisknout: předchozí píseň

Čištění

Informace o čištění a dalších informacích o skladování naleznete v online uživatelské příručce.

- Pokud již přístroj nepoužíváte, uskladněte ho na místě, kde na něj nemohou působit vysoké teploty ani vlhkost.

Technické parametry

Model:	SKSO 16 A1
Impedance:	32 Ω (pouze v kabelovém režimu)
Napětí s širokopásmovou charakteristikou (SPCV):	pouze v kabelovém režimu: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth:	Bluetooth v5.0
Profil:	A2DP, HSP, AVRCP
Frekvenční oblast:	2.402 - 2.480 MHz
Přenos výkonu:	9 dbm (max.)
Dosah:	do 10 m
Baterie:	Lithium-iontová, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Nabíjecí napětí:	5 V ===
Nabíjecí proud:	500 mA
Zdiřky:	1 x USB C 1x 3,5 mm stereo jack
Doba:	až 24 hodin provozu při střední hlasitosti
Rozměry (Š x H x V):	cca 17 x 19 x 8 cm (-vyklopeno)
Hmotnost:	cca 180 g (bez příslušenství)
Provozní podmínky:	10 °C až 35 °C Relativní vlhkost 40 až 85 %
Skladovací podmínky:	10 °C až 35 °C Relativní vlhkost 40 až 85 %

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost HOYER Handel GmbH tímto prohlašuje, že tento typ radiového zařízení SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

<http://qr.hoyerhandel.com/1/421027>

Informace o prohlášení o shodě EU

Společnost HOYER Handel GmbH tímto prohlašuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU.

Likvidace

Baterie použitá v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován. Při likvidaci přístroje informujte u svého sběrného dvora o tom, že přístroj obsahuje zabudovanou baterii. Použitá baterie je li-iontová baterie. Li je zkratkou pro prvek lithium.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.









Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

Použité symboly

	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

Technické změny vyhrazeny.

Servisní střediska

V přímeru servisa se obrňte na náš servisní center:

 Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 421027_2201

Krátky návod




Tento dokument predstavuje skrátené tlačené vydanie kompletného návodu na použitie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl Service (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) **421027_2201** si môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na použitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si kompletný návod na použitie a bezpečnostné pokyny, aby ste predišli osobným a vecným škodám. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Stručný návod dobre si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku tretej osobe ho odovzdajte spolu s ním.

Obsah balenia

- 1 slúchadlá Sound On Ear BT
- 1 USB nabíjací kábel **14** (USB typ A na USB typ C) 60 cm
- 1 3,5 mm jack kábel **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (prehľad na rýchle spárovanie so smartfónom)
- 1 krátky návod

Prehľad

	Nápis	Popis
1		Oblúk mušle slúchadiel (na nastavenie veľkosti)
2	L	Ľavá mušľa slúchadla, nastaviteľná a sklápatelná
3		Náhlavný oblúk
4	R	Pravá mušľa slúchadla, nastaviteľná a sklápatelná
5	O	Tlačidlo Pairing
6	+	Tlačidlo: nasledujúca pesnička zvýšenie hlasitosti
7	●	Multifunkčné tlačidlo: zapnutie/vypnutie prestávka/spustenie prehrávania spustenie hlasového asistenta smartfónu prijatie/ukončenie/odmietnutie hovoru/opakova- nie hovoru
8	-	Tlačidlo: začiatok pesničky/predchádzajúca pesnička zníženie hlasitosti
9		LED indikátor pripojenia/akumulátor slabý/indi- kátor nabitia
10		Zdierka USB-C
11		Mikrofón
12		3,5 mm jack zdierka
13		3,5 mm jack kábel <i>bez obrázka</i>
14		USB nabíjaci kábel (USB typ A na USB typ C) <i>bez obrázka</i>

Účel použitia

Tento prístroj patrí do skupiny zábavnej elektroniky. Náhlavné slúchadlá Sound On Ear BT sú určené na zvukovú reprodukciu z audiozariadení cez Bluetooth alebo 3,5 mm jack zdierku. Prístroj je vybavený funkciou handsfree na telefonické rozhovory.

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely.

Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Nevykonávajte žiadne zmeny alebo opravy. Za škody alebo poruchy, ktoré sú zapríčinené neodbornými opravami alebo zmenami, výrobca neručí. Za to je zodpovedný sám používateľ.

Symboly na prístroji



Symbol uvádza, že sa musí rešpektovať obsah tohto návodu na obsluhu.

Pokyny k značkám

USB® je registrovanou značkou organizácie USB Implementers Forum, Inc.

Obchodná značka a ochranná známka SilverCrest sú vlastníctvom príslušného vlastníka.



Bluetooth® slovná značka a Bluetooth logo (®) sú registrované obchodné značky spoločnosti Bluetooth SIG Inc. (Special Interest - Group), akékoľvek použitie obchodných značiek spoločnosťou Hoyer Handel GmbH sa uskutočňuje v rámci licencie.

Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na použitie uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO!

Symbol spolu s upozornením „Nebezpečenstvo“ znamená veľké riziko. Nerešpektovanie výstrahy má za následok smrť alebo ťažké zranenie.



VÝSTRAHA!

Symbol spolu s upozornením „Výstraha“ znamená stredné riziko. Nerešpektovanie výstrahy môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.



POZOR!

Symbol spolu s upozornením „Pozor“ znamená malé riziko. Nerešpektovanie výstrahy môže mať za následok malé alebo mierne poranenia.

POZOR!

Možné riziko poškodení na prístroji.

UPOZORNENIE:

Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.
- ⊙ Pred použitím slúchadlá skontrolujte. Nepoužívajte chybné alebo poškodené zariadenie.



NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzeniami!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa s obalovým materiálom nesmú hrať. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía.**
- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja

a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



VÝSTRAHA pre nehodami spôsobenými zníženým vnímaním!

- ⊙ Zvuky okolia budete vnímať za týchto podmienok inak ako bežne. Náhlavné slúchadlá v žiadnom prípade nepoužívajte pri činnostiach, pri ktorých musíte pozorne vnímať okolie, **predovšetkým pri obsluhu strojov alebo motorových vozidiel v rámci cestnej premávky. (Platí to aj pre cyklistov.)** Dodržiavajte pritom tiež zákonné predpisy a opatrenia štátu, v ktorom prístroj používate.



VÝSTRAHA - nebezpečenstvo spôsobené akumulátorom!

Súčasťou prístroja je pevne zabudovaný lítiovo-iónový akumulátor. Dbajte na nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

- ⊙ Kvôli vysokej spotrebe prúdu nenabíjajte slúchadlá cez notebook/počítač. Náhlavné slúchadlá nabíjajte len cez sieťový diel USB (min. 500 mA výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Pri použití USB sieťového dielu musí byť používaná zásuvka vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva dal USB sieťový diel rýchlo vytiahnuť zo zástrčky. Rešpektujte návod na obsluhu sieťového dielu USB.
- ⊙ Akumulátor nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho dielu príslušenstva (USB nabíjací kábel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Náhlavné slúchadlá nesmú byť počas nabíjania ničím zakryté.
- ⊙ Zariadenie sa nesmie odhadzovať do ohňa. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
- ⊙ Akumulátor chráňte pred mechanickým poškodením. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-iónový akumulátor.
 - Akumulátor nie je možné vybrať!
 - Prístroj nesmiete otvárať!
 - Prístroj je možné zlikvidovať len vcelku!
- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Prístroj používajte len v teplotnom rozsahu od +10 °C do +35 °C. Aj akumulátor nabíjajte len v tomto teplotnom rozsahu. Ne-

zabudnite, že v motorovom vozidle môže byť teplota výrazne nad 35 °C.



VÝSTRAHA pred poškodením sluchu!

- ⊙ Pred použitím slúchadiel najskôr prehrávač nastavte na nízku hlasitosť.
- ⊙ Vyhýbajte sa príliš vysokej hlasitosti, predovšetkým v priebehu dlhšieho obdobia alebo pri častom používaní. Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Hlasitosť vždy prispôbajte na príjemnú úroveň, aby ste predišli poškodeniam sluchu.



VÝSTRAHA - rádiové rušenie!

- ⊙ Zariadenie vypnite v lietadlách, nemocniciach alebo v blízkosti zdravotníckych elektronických systémov.
- ⊙ Rádiové vlny by mohli obmedziť funkčnosť citlivých elektrických prístrojov. Medzi produktom a kardiostimulátormi alebo implantovateľného kardioverter – defibrilátora sa musí dodržiavať minimálna vzdialenosť 20 cm, pretože elektromagnetické žiarenie by mohlo obmedziť funkciu kardiostimulátorov.
- ⊙ Rádiové vlny by mohli pri načúvacích prístrojoch viesť k poruchám funkcie.

POZOR - nebezpečenstvo pre domáce a úžitkové zvieratá!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.

POZOR - vecné škody!

- ⊙ Keď si všimnete niečo neobvyklé (napr. neobvyčajné zvuky, zvláštny zápach alebo dym), okamžite prístroj vypnite a odstráňte USB nabíjací kábel. Ďalej už prístroj nepoužívajte.
- ⊙ Keď je prístroj prenesený z chladného do teplého miesta, môže v ňom dôjsť ku kondenzácii vlhkosti. Prístroj nechajte vypnutý niekoľko hodín (minimálne cca 2 hodiny).
- ⊙ Zariadenie chráňte pred poškodením, napr.:
 - kvapkajúcou a striekajúcou vodou
 - teplom, priamym slnečným žiarením a otvoreným ohňom
 - nárazmi a podobným pôsobením síl
- ⊙ Do blízkosti prístroja neumiestňujte sviečky ani iné druhy otvoreného ohňa, zabránite tak rozširovaniu ohňa.

- ⊙ Pripojené káble chráňte pred poškodeniami, napr.:
 - ostrými hranami
 - horúcimi miestami
 - zaseknutím alebo stlačením
- ⊙ Prístroj sa môže používať len v suchom prostredí!
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.

Nabíjanie



VÝSTRAHA!

- ⊙ Pre vysokú spotrebu prúdu nenabíjajte náhlavné slúchadlá cez notebook/počítač. Náhlavné slúchadlá nabíjajte len cez sieťový diel USB (min. 500 mA výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Prístroj nesmie byť počas nabíjania ničím zakrytý.
- ⊙ Prístroj nenabíjajte vo vlhkom prostredí.

UPOZORNENIA:

- Pri použití USB sieťového dielu (nie je súčasťou balenia) rešpektujte jeho návod na obsluhu.
- Pred tým, ako začnete prístroj používať, úplne nabite akumulátor.
- Maximálna kapacita akumulátora sa dosiahne asi po 4 – 5 cykloch nabíjania.
- Doba nabíjania prázdneho akumulátora predstavuje cca 2,5 hodiny.
- Prehrávanie počas nabíjania nie je možné.

Keď je akumulátor slabý, začne blikať načerveno LED **9**. Počujete akustický signál.

1. Zasuňte konektor USB-C USB nabíjacieho kábla **14** do zdiery USB-C **10** zariadenia.
2. Spojte konektor USB A nabíjacieho kábla USB **14** s jedným sieťovým dielom USB (min. 500 mA výstupný prúd, nie je súčasťou balenia). Ak boli náhlavné slúchadlá zapnuté, tak sa pri nabíjaní vypnú. LED **9** svieti počas nabíjania načerveno. LED zhasne, keď je akumulátor úplne nabitý.

Zapnutie/vypnutie slúchadiel

- Na zapnutie alebo vypnutie slúchadiel stlačte a podržte tlačidlo ● 7 cca 5 sekúnd, kým nezaznie zvukový signál.

Vytvorenie spojenia cez Bluetooth

1. Tlačidlo ● 7 stlačte a podržte cca 5 sekúnd, aby ste prístroj zapli. Zaznie akustický signál. LED 9 začne blikať načerveno/namodro, kým sa nespustí prvé nadväzovanie spojenia s prehrávacím zariadením. Náhlavné slúchadlá teraz odosielajú svoju identifikáciu.
2. Zapnite prehrávač (napr. smartfón) a spustíte spojenie cez Bluetooth.
3. Na prehrávači (napr. smartfón, MP3 prehrávač) zapnite spojenie cez Bluetooth. Prehrávač by teraz mal prijať identifikáciu zariadenia *Sound On-Ear BT*.
4. Na prehrávacom zariadení vytvorte spojenie s náhlavnými slúchadlami. V prípade, že je požadované heslo, zadajte „0000“. Keď sú zariadenia spojené, bliká LED 9 pravidelne namodro a zaznie zvukový signál.
5. Na prehrávači spustíte prehrávanie skladby. Náhlavné slúchadlá prehrávajú zvuk.

Funkcie tlačidiel

Doplňujúce informácie napr. B. Ak chcete zrušiť pripojenie Bluetooth, funkcie mobilného telefónu, riešenie problémov s pripojením alebo káblovú prevádzku, pozrite si online návod na obsluhu.



VÝSTRAHA pred poškodením sluchu!

- ⊙ Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť poškodenie sluchu! Aby ste zabránili možnému poškodeniu alebo strate sluchu, vyhňte sa počúvaniu pri vysokej hladine hlasitosti po dlhý čas.

UPOZORNENIA:

- Dosiahnutie maximálnej nastaviteľnej hlasitosť signalizujú náhlavné slúchadlá zvukovým signálom.
- Tlačidlá sú aktívne len pri spojení Bluetooth, nie pri prevádzke s káblom.

- Ovládanie sa môže odlišovať v závislosti od typu zariadenia, softvérovej verzie a aplikácie.

Nasledujúce funkcie môžete vykonávať tlačidlami na náhlavných slúchadlách:

Tlačidlo	Funkcia
○ 5	<ul style="list-style-type: none"> • 2x krátke stlačenie: spustenie párovania
● 7	<ul style="list-style-type: none"> • stlačenie na cca 5 sekúnd: zapnutie/vypnutie (akustický signál) <p>Pri prehrávaní:</p> <ul style="list-style-type: none"> • krátke stlačenie: prestávka/spustenie prehrávania • 3x krátke stlačenie: aktivácia asistenta jazyka pripojeného smartfónu <p>Pri hovore:</p> <ul style="list-style-type: none"> • krátke stlačenie: prijatie/ukončenie hovoru • 2x krátke stlačenie: opakovanie volania • dlhé stlačenie: odmietnutie hovoru
+ 6	<ul style="list-style-type: none"> • krátke stlačenie: zvýšenie hlasitosti • dlhé stlačenie: ďalšia pesnička
- 8	<ul style="list-style-type: none"> • krátke stlačenie: zníženie hlasitosti • dlhé stlačenie: začiatok zvukovej stopy • 2x dlhé stlačenie: predchádzajúca pesnička

Čistenie

Informácie o čistení a dodatočnom skladovaní nájdete v online používateľskej príručke.

- Keď prístroj nepoužívate, uložte ho na miesto, kde na neho nemôže pôsobiť horúčava ani vlhkosť.

Technické údaje

Model:	SKSO 16 A1
Impedancia:	32 Ω (len s pripojeným káblom)
Širokopásmové identifikačné napätie (SPCV):	len s pripojeným káblom: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth:	Bluetooth v5.0
Profily:	A2DP, HSP, AVRCP
Frekvenčný rozsah:	2.402 - 2.480 MHz
Vysielač výkon:	9 dbm (max.)
Dosah:	až do 10 m
Akumulátor:	lítiovo-iónový, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Nabíjacie napätie:	5 V ===
Nabíjací prúd:	500 mA
Zdierky:	1x USB-C 1x 3,5 mm pomocná stereo zdierka
Doba prehrávania:	až 24 hodín prehrávania pri strednej hlasitosti
Rozmery (Š x H x V):	cca 17 x 19 x 8 cm (vyklopené)
Hmotnosť:	cca 180 g (bez príslušenstva)
Prevádzkové podmienky:	10 °C až 35 °C Vlhkosť vzduchu 40 až 85 % – relatívna
Skladovacie podmienky:	10 °C až 35 °C Vlhkosť vzduchu 40 až 85 % – relatívna

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii a nasledujúcej internetovej adrese:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/421027>

Informácie o vyhlásení o zhode EÚ

Týmto vyhlasuje spoločnosť HOYER Handel GmbH, že zariadenie zodpovedá základným požiadavkám smernice 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (ROHS).

Eltávolítás

Akumulátor integrovaný v tomto prístroji sa nesmie dostať do komunálneho odpadu. Prístroj s integrovaným akumulátorom je potrebné odborné zlikvidovať. Pri likvidácii prístroja upozornite príslušnú zberňu, že prístroj obsahuje integrovaný akumulátor. Použitý akumulátor je lítiovo-iónový. Skratka Li znamená prvok lítium.

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekese szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.









Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

Použité symboly

	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

Technické zmeny vyhradené.

Servisné stredisko

V prípade servisu kontaktujte naše servisné centrum:

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 421027_2201

Guía breve




Este documento es una copia impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual de instrucciones completo introduciendo el número de artículo (IAN) **421027_2201**.

¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Las instrucciones breves forman parte de este producto. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y manejo antes de emplear el producto. Guarde bien las instrucciones breves y entregue todos los documentos con el producto cuando lo ceda a terceros.

Volumen de suministro

- 1 auriculares Sound On Ear BT
- 1 cable de carga USB **14** (USB tipo A en USB tipo C) 60 cm
- 1 cable de jack de 3,5 mm **13** 1,2 m
- 1 guía de inicio rápido GIR (vista general del acoplamiento rápido con el smartphone)
- 1 guía breve

Vista general

	Marca	Descripción
1		Varilla del auricular (para el ajuste individual de la medida)
2	L	Auricular izquierdo, regulable y plegable
3		Diadema
4	R	Auricular derecho, regulable y plegable
5	O	Tecla Pairing
6	+	Tecla siguiente canción Subir el volumen
7	●	Tecla multifunción: Encendido y apagado Poner en pausa / iniciar la reproducción Iniciar el asistente de voz del smartphone Aceptar / finalizar / rechazar la llamada / Repetir la llamada
8	-	Tecla: Inicio de canción / canción anterior Bajar el volumen
9		LED indicador de conexión / batería débil / indicador de carga
10		Entrada USB-C
11		Micrófono
12		Hembrilla de jack de 3,5 mm
13		Cable de jack de 3,5 mm <i>sin ilustración</i>
14		Cable de carga USB (USB tipo A en USB tipo C) <i>sin ilustración</i>

Uso adecuado

Este es un aparato de electrónica de consumo. Los auriculares Sound On Ear BT están diseñados para la reproducción de sonido de aparatos de audio mediante Bluetooth o la hembra de jack de 3,5 mm. El aparato dispone de una función de manos libres para conversaciones telefónicas. El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales.

El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

No efectúe ninguna modificación ni reparación del producto. El fabricante no se hará responsable de ningún daño o avería provocados por reparaciones o modificaciones inadecuadas. En ese caso, el usuario será el único responsable.

Símbolos en el aparato



Este símbolo indica que se debe tener en cuenta el contenido del manual de instrucciones.

Indicaciones acerca de marcas registradas

USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc..

La marca registrada y la marca SilverCrest son propiedad de sus respectivos dueños.



La marca denominativa Bluetooth® y el logo de Bluetooth (®) son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), cualquier uso de la marca registrada por Hoyer Handel GmbH se realiza en el marco de una licencia.

Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en este manual de instrucciones se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO!

El símbolo, asociado con la indicación "peligro", implica un riesgo elevado. La no observación de la advertencia tiene como consecuencia la muerte o graves lesiones.



¡ADVERTENCIA!

El símbolo, asociado con la indicación "advertencia", implica un riesgo medio. La no observación de la advertencia puede tener como consecuencia la muerte o graves lesiones.



¡PRECAUCIÓN!

El símbolo, asociado con la indicación "precaución", implica un riesgo reducido. La no observación de la advertencia puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

¡ATENCIÓN!

Posible riesgo de daños al aparato.

NOTA:

Circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato incluye una batería que no puede sustituirse.
- ⊙ Compruebe los auriculares antes de usarlos. No utilice ningún aparato defectuoso o dañado.



¡PELIGRO para niños y personas discapacitadas!

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con el material de embalaje. **Existe peligro de asfixia.**
- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones

oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato sin supervisión.

- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.



¡ADVERTENCIA sobre accidentes por distracción!

- ⊙ Los ruidos del entorno suenan en ocasiones de forma distinta a la habitual. No utilice los auriculares cuando realice actividades en las que deba estar atento al exterior, **especialmente mientras conduce máquinas o vehículos en carretera. (Esto se aplica también a las bicicletas.)** Deberá observar las disposiciones legales vigentes del país en el que utilice el aparato.



¡ADVERTENCIA: peligro derivado de las baterías!

El aparato contiene una batería de iones de litio integrada. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

- ⊙ Debido a la elevada corriente absorbida, no cargue los auriculares en un portátil / PC. Cargue los auriculares únicamente a través de una fuente de alimentación USB (mín. 500 mA de corriente de salida, no incluida en el volumen de suministro).
- ⊙ Al utilizar una fuente de alimentación USB, la toma de corriente empleada debe ser siempre fácilmente accesible, de manera que en una situación de peligro sea posible retirar rápidamente la fuente de alimentación USB de la toma de corriente. Siga también el manual de instrucciones de la fuente de alimentación USB.
- ⊙ Recargue la batería únicamente con el accesorio original (cable de carga USB, USB tipo A en USB tipo C).
- ⊙ Los auriculares no se deben cubrir durante el carga.
- ⊙ ¡El aparato no se debe arrojar al fuego! ¡Existe **PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
- ⊙ Proteja la batería de daños mecánicos. ¡Existe **PELIGRO DE INCENDIO!**
- ⊙ El aparato contiene una batería de iones de litio.
 - La batería no se puede extraer.
 - Este aparato no se debe abrir.
 - Para desecharlo, entregue el aparato completo.
- ⊙ No exponga el aparato directamente al sol o al calor. Utilice el aparato únicamente en el rango de temperatura de +10 °C a +35 °C.

Cargue también la batería únicamente dentro de este rango de temperatura. Tenga en cuenta que en un vehículo la temperatura de almacenamiento puede ser, dado el caso, muy superior a 35 °C.



¡ADVERTENCIA sobre daños auditivos!

- ⊙ Antes de utilizar los auriculares, seleccione un nivel bajo de volumen en el reproductor.
- ⊙ Evite los niveles de volumen extremadamente altos, especialmente si utiliza los auriculares durante periodos de tiempo prolongados o con mucha frecuencia. Un nivel de volumen muy alto puede provocar daños auditivos permanentes. Para evitar daños auditivos, ajuste siempre el volumen a un nivel agradable.



¡ADVERTENCIA sobre interferencias radioeléctricas!

- ⊙ Desconecte el aparato en aviones, hospitales o cerca de sistemas electrónicos de uso médico.
- ⊙ Las ondas de radio podrían reducir la funcionalidad de los aparatos eléctricos sensibles. Entre el producto y los marcapasos o los desfibriladores automáticos implantables debe mantenerse una distancia mínima de 20 cm, puesto que la radiación electromagnética podría reducir la funcionalidad de los marcapasos.
- ⊙ Las ondas de radio podrían producir averías de funcionamiento en los audífonos.

¡ATENCIÓN: peligro para los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.

¡ATENCIÓN: daños materiales!

- ⊙ Si detecta algo inusual (p. ej., ruidos extraños, un olor raro o formación de humo), apague inmediatamente el aparato y retire el cable de carga USB. Después de ello, no vuelva a utilizar el aparato.
- ⊙ Si transporta el aparato desde un lugar frío hasta otro cálido puede generarse una condensación de agua en el aparato. Deje el aparato apagado durante varias horas (por lo menos aprox. 2 horas).

- ⊙ Proteja el aparato de los siguientes agentes dañinos, p. ej.:
 - goteo o salpicaduras de agua
 - calor, luz solar directa o fuego
 - golpes y otras sacudidas violentas
- ⊙ Las velas y otras llamas abiertas deben mantenerse alejadas en todo momento de este producto para evitar la propagación de incendios.
- ⊙ Proteja los cables conectados de los siguientes agentes dañinos, p. ej.:
 - bordes afilados
 - superficies calientes
 - presión o aplastamiento
- ⊙ El aparato debe utilizarse únicamente en un entorno seco.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un taller especializado o por el servicio técnico.

Carga del aparato



¡ADVERTENCIA!

- ⊙ Debido a la elevada corriente absorbida, no cargue los auriculares en un portátil / PC. Cargue los auriculares únicamente a través de una fuente de alimentación USB (mín. 500 mA de corriente de salida, no incluida en el volumen de suministro).
- ⊙ El aparato no se debe cubrir durante la carga de la batería.
- ⊙ El aparato se debe cargar únicamente en un entorno seco.

NOTAS:

- Si se utiliza una fuente de alimentación USB (no incluida en el volumen de suministro), tenga en cuenta lo recogido en su manual de instrucciones.
 - Recargue la batería totalmente antes de utilizar el aparato.
 - La capacidad máxima de la batería se alcanza después de aprox. 4 - 5 ciclos de carga.
 - La duración de carga de una batería vacía es de aprox. 2,5 horas.
 - No es posible realizar una reproducción durante la recarga.
-

Cuando la batería está débil, el LED **9** empieza a parpadear en rojo. Escuchará una señal acústica.

1. Conecte el conector USB-C del cable de carga USB **14** en la entrada USB-C **10** del aparato.
2. Conecte el conector USB-A del cable de carga USB **14** a una fuente de alimentación USB (mín. 500 mA de corriente de salida, no incluida en el volumen de suministro). Si los auriculares estaban encendidos, se apagarán al iniciarse el proceso de carga. El LED **9** se ilumina en rojo durante el proceso de carga. El LED se apaga cuando la batería está completamente cargada.

Encender/apagar los auriculares

- Para encender o apagar los auriculares, pulse y mantenga pulsada la tecla **● 7** durante aprox. 5 segundos hasta que suene una señal acústica.

Establecer la conexión Bluetooth

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **● 7** durante aprox. 5 segundos para encender el aparato. Se escuchará una señal acústica. El LED **9** empezará a parpadear en rojo/azul mientras se inicia el primer establecimiento de la conexión al aparato de reproducción. Hecho esto, los auriculares envían el código de identificación.
2. Conecte el aparato de reproducción (p. ej., un smartphone) e inicie la conexión Bluetooth.
3. Inicie, dado el caso, en el aparato de reproducción (p. ej., smartphone, reproductor de MP3) la conexión Bluetooth. El aparato de reproducción debería recibir el código de identificación del aparato *Sound On-Ear BT*.
4. Establezca la conexión con los auriculares en el aparato de reproducción. Si se solicita una contraseña, introduzca "0000". Una vez conectados los aparatos, el LED **9** parpadeará regularmente en azul y se escuchará una señal acústica.
5. Inicie la reproducción de una pista de música en el aparato de reproducción. El sonido se transmite a través de los auriculares.

Funciones de las tecla

Para obtener información adicional, p. ej., sobre cómo desactivar la conexión Bluetooth, cómo utilizar un auricular individual, sobre las funciones del teléfono móvil o la subsanación de problemas de conexión, consulte el manual de instrucciones en línea.



¡ADVERTENCIA sobre daños auditivos!

- ⊙ ¡La reproducción sonora a un volumen demasiado elevado puede producir daños auditivos! Para prevenir posibles daños o una pérdida de audición, evite escuchar a un nivel de volumen alto durante periodos prolongados.

NOTAS:

- Los auriculares indicarán que se ha alcanzado el volumen máximo ajustable mediante una señal acústica.
- Las teclas únicamente están activas en una conexión Bluetooth, no en el funcionamiento con cable.
- El manejo puede diferir en función del tipo de aparato, la versión de software y la aplicación.

Con las teclas de los auriculares puede ejecutar las siguientes funciones:

Tecla	Función
O 5	<ul style="list-style-type: none">• pulsar brevemente 2 veces: iniciar el emparejamiento
● 7	<ul style="list-style-type: none">• pulsar prolongadamente durante aprox. 5 segundos: encender/apagar (señal acústica) <p>durante la reproducción:</p> <ul style="list-style-type: none">• pulsar brevemente: poner en pausa / iniciar la reproducción• pulsar brevemente 3 veces: activar el asistente de voz del smartphone conectado <p>en caso de llamada:</p> <ul style="list-style-type: none">• pulsar brevemente: aceptar / finalizar la llamada• pulsar brevemente 2 veces: repetición de llamada• pulsar prolongadamente: rechazar la llamada
+ 6	<ul style="list-style-type: none">• pulsar brevemente: subir el volumen• pulsar prolongadamente: siguiente canción
- 8	<ul style="list-style-type: none">• pulsar brevemente: bajar el volumen• pulsar prolongadamente: inicio de canción• pulsar prolongadamente 2 veces: canción anterior

Limpieza

Encontrará información sobre la limpieza e información adicional sobre el almacenamiento en el manual de instrucciones en línea.

- Cuando deje de utilizar el aparato, almacénelo en un lugar en el que ni el calor fuerte ni la humedad puedan actuar sobre el mismo.

Datos técnicos

Modelo:	SKSO 16 A1
Impedancia:	32 Ω (solamente en funcionamiento con cable)
Tensión de detección del ancho de banda (SPCV):	solamente en funcionamiento con cable: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth: Perfiles: Gama de frecuencia: Potencia de emisión: Alcance:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 MHz 9 dbm (máx.) hasta 10 m
Batería:	iones de litio, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Tensión de carga: Corriente de carga:	5 V === 500 mA
Entradas:	1 USB-C 1 hembra de jack estéreo 3,5 mm
Tiempo de funcionamiento:	hasta 24 horas de funcionamiento a volumen medio
Dimensiones (anchura x altura x profundidad):	aprox. 17 x 19 x 8 cm (desplegados)
Peso:	aprox. 180 g (sin accesorios)
Condiciones de uso:	10 °C a 35 °C Humedad relativa del aire de 40 a 85 %
Condiciones de almacenamiento:	10 °C a 35 °C Humedad relativa del aire de 40 a 85 %

Declaración de conformidad de la UE simplificada

Por el presente documento la empresa HOYER Handel GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<http://qr.hoyerhandel.com/1/421027>

Notas relativas a la Declaración de conformidad de la UE

Por el presente documento la empresa HOYER Handel GmbH declara que este aparato cumple los requisitos básicos de la Directiva RoHS 2011/65/UE.

Eliminación

No tire a la basura doméstica la batería integrada en este aparato. El aparato se debe desechar correctamente junto con la batería incorporada. Al eliminar el aparato es necesario indicar en el punto de eliminación que le corresponda que el aparato contiene una batería integrada. La batería utilizada es una batería de iones de litio. La abreviatura Li simboliza el elemento litio.

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.









Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

Símbolos empleados

	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAPER).
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

Servicio técnico

Si necesita asistencia, póngase en contacto con nuestro Centro de asistencia técnica:

 Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 421027_2201

Kort vejledning




Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet printversion af den fuldstændige betjeningsvejledning. Med denne QR-koden kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **421027_2201** se og downloade den fuldstændige betjeningsvejledning.

ADVARSEL! Følg den fuldstændige betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden brugen af dette produkt. Opbevar denne korte vejledning godt og udlever alle dokumenter til tredjepart, hvis produktet videregives.

Leveringsomfang

- 1 hovedtelefon Sound On Ear BT
- 1 USB-ladekabel **14** (USB type A til USB type C) 60 cm
- 1 3,5 mm jackkabel **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (Oversigt over hurtig parring til smartphone)
- 1 kort vejledning

Oversigt

	Mærkning	Beskrivelse
1		Bøjle mellem hovedtelefonskålene (til indstilling af størrelsen)
2	L	Venstre hovedtelefonskål, kan indstilles og klappes ind
3		Hovedbøjle
4	R	Højre hovedtelefonskål, kan indstilles og klappes ind
5	O	Knap Pairing
6	+	Knap: Næste sang Lydstyrke op
7	●	Multifunktionsknap: Tænd/sluk Pause/start afspilning Start stemmeassistent på smartphone Besvar/afslut/afvis opkald / Gentag opkald
8	-	Knap: Start på sang/forrige sang Lydstyrke ned
9		LED-forbindelsesangivelse/batteri lavt/LED-ladeangivelse
10		USB-C-port
11		Mikrofon
12		3,5 mm jackbøsning
13		3,5 mm jackkabel <i>ikke afbildet</i>
14		USB-ladekabel (USB type A til USB type C) <i>ikke afbildet</i>

Tilsligtet anvendelse

Dette apparat klassificeres som underholdningselektronik. Hovedtelefonen Sound On Ear BT er beregnet til lyd gengivelse fra audioapparater via Bluetooth eller 3,5 mm jackbøsningen. Apparatet har en håndfri funktion til telefonsamtaler.

Apparatet er beregnet til privat brug og må ikke bruges til erhvervs-mæssige formål.

Apparatet må kun benyttes indendørs.

Der må ikke foretages ændringer eller reparationer på apparatet. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader eller fejl forårsaget af usagkyndige reparationer eller ændringer. Ansvaret herfor påhviler alene brugeren.

Symboler på apparatet



Symbolet angiver, at anvisningerne i betjeningsvejledningen skal følges.

Oplysninger om varemærker

USB® er et registreret varemærke fra USB Implementers Forum, Inc.

Varemærket og mærkenavet SilverCrest tilhører de pågældende ejere.



Bluetooth® ordmærket og Bluetooth-logoet (®) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group). Enhver brug af varemærket via Hoyer Handel GmbH foregår på grundlag af en licens.

Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE!

Symbolet, i forbindelse med anvisning "Fare", betyder høj risiko. Manglende overholdelse af advarslen fører til død eller alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Dette symbol, i forbindelse med anvisningen "Advarsel", betyder moderat risiko. Manglende overholdelse af advarslen fører til død eller alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG!

Symbolet, i forbindelse med anvisning "Forsigtig", betyder lav risiko. Manglende overholdelse af advarslen fører til mindre eller moderate kvæstelser.

OBS!

Mulig risiko for skader på apparatet.

ANVISNING:

Forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Dette apparat indeholder et batteri, som ikke kan udskiftes.
- ⊙ Kontrollér hovedtelefonen før brug. Brug ikke et defekt eller beskadiget apparat.



FARE for børn og personer med handicap!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med emballagen. **Der er fare for at blive kvalt.**
- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf

resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.



ADVARSEL for ulykker pga. nedsat opfattelse!

- ⊙ De omgivende lyde/støj høres eventuelt anderledes end sædvanligt. Benyt under ingen omstændigheder hovedtelefonen ved aktiviteter, hvor du skal være opmærksom på dine omgivelser, **især ikke ved kørsel med maskiner eller køretøjer i trafikken. (Dette gælder også for cykler.)** Vær i den forbindelse også opmærksom på de lovmæssige bestemmelser og ordninger i det land, hvor du bruger apparatet.



ADVARSEL - Fare på grund af batteri!

Apparatet indeholder et fastinstalleret lithium-ion-batteri. Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

- ⊙ Oplad på grund af det høje strømforbrug ikke hovedtelefonerne igennem en notebook/PC. Oplad kun hovedtelefonen via en USB-strømforsyningsdel (min. 500 mA udgangsstrøm, medfølger ikke).
- ⊙ Hvis der bruges en USB-strømforsyningsdel, skal den anvendte stikkontakt altid være let tilgængelig, så USB-strømforsyningsdelen hurtigt kan tages ud af stikkontakten, hvis der skulle opstå en farlig situation. Se også betjeningsvejledningen til USB-strømforsyningsdelen.
- ⊙ Oplad kun batteriet med den originale tilbehørsdel (USB-ladekabel USB type A til USB type C).
- ⊙ Hovedtelefonen må ikke tildækkes under opladningen.
- ⊙ Apparatet må ikke kastes på ilden! Der er **EKSPLOSIONSFARE!**
- ⊙ Beskyt batteriet mod mekaniske skader. Der er **BRANDFARE!**
- ⊙ Apparatet indeholder et lithium-ion-batteri.
 - Batteriet kan ikke fjernes!
 - Dette apparat må ikke åbnes!
 - Bortskaf apparatet komplet!
- ⊙ Udsæt ikke apparatet for direkte sollys eller varme. Brug kun apparatet inden for et temperaturområde fra +10 °C til +35 °C. Oplad også kun batteriet inden for dette temperaturområde. Vær opmærksom på, at opbevaringstemperaturen i et motorkøretøj evt. kan ligge væsentligt over 35 °C.



ADVARSEL mod høreskader!

- ⊙ Indstil en lav lydstyrke på afspilleren, inden du bruges hovedtelefon.
- ⊙ Undgå en for høj lydstyrke, især i længere tid eller ved hyppig brug. En for høj lydstyrke kan medføre permanente høreskader. For at undgå høreskader, skal du altid holde lydstyrken på et behagelige niveau.



ADVARSEL - interferens!

- ⊙ Sluk for apparatet i flyvemaskiner, på sygehuse eller i nærheden af medicinske elektroniksystemer.
- ⊙ Radiobølger kan forstyrre funktionen af følsomme, elektriske apparater. Der skal overholdes en minimumsafstand på 20 cm mellem produktet og pacemakere eller implanterbare hjertedefibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan forstyrre pacemakers funktion.
- ⊙ Radiobølger kan medføre funktionsfejl på høreapparater.

OBS - Fare for kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.

OBS - materielle skader!

- ⊙ Hvis du bemærker noget usædvanligt (f.eks. usædvanlige lyde, mærkelig lugt eller røg), skal du øjeblikkelig slukke for apparatet og fjerne USB-ladekablet. Derefter må du ikke længere benytte apparatet.
- ⊙ Hvis apparatet bringes fra et koldt til et varmt sted, kan der opstå kondensfugtighed inden i apparatet. Lad apparatet være slukket i et par timer (mindst ca. 2 timer).
- ⊙ Beskyt apparatet mod beskadigelser, f.eks. på grund af:
 - dråber og stænkvand
 - kraftig varme, direkte sol og åben ild
 - stød og lignende kraftpåvirkninger
- ⊙ Stearinlys og anden åben ild skal til enhver tid holdes væk fra dette produkt for at forhindre spredning af ild.
- ⊙ Beskyt tilsluttede kabler mod beskadigelser, f.eks. på grund af:
 - skarpe kanter
 - varme steder
 - klemning eller masning
- ⊙ Apparatet må kun anvendes i tørre omgivelser!

- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet. Få altid kun reparationer udført på et professionelt værksted eller i servicecentret.

Opladning



ADVARSEL!

- ⊙ Oplad på grund af det høje strømforbrug ikke hovedtelefonerne igennem en notebook/PC. Oplad kun hovedtelefonen via en USB-strømforsyningsdel (min. 500 mA udgangsstrøm, medfølger ikke).
- ⊙ Apparatet må ikke tildækkes, når batteriet oplades.
- ⊙ Apparatet må kun oplades i tørre omgivelser.

ANVISNINGER:

- Ved brug af en USB-strømforsyningsdel (medfølger ikke i leveringsomfanget) skal man være opmærksom på dennes betjeningsvejledning.
 - Oplad batteriet helt, inden du bruger apparatet.
 - Den maksimale batterikapacitet opnås efter ca. 4-5 opladningscyklusser.
 - Opladningstiden er ca. 2,5 timer, hvis batteriet er helt afladet.
 - Afspilning under opladningen er ikke mulig.
-

Når batteriet er lavt, begynder LED **9** at blinke rødt. Du hører et akustisk signal.

1. Sæt USB-ladekablets **14** USB-C-stik i USB-C-porten **10** på apparatet.
2. Forbind USB-ladekablets **14** USB-A-stik med f.eks. en USB-strømforsyningsdel (min. 500 mA udgangsstrøm, medfølger ikke). Hvis der er tændt for hovedtelefonen, slukkes den af opladningen. LED'en **9** lyser rødt under opladningen. Når batteriet er fuldt opladet, slukker LED'en.

Hovedtelefon tænd/sluk

- Hold knappen ● **7** trykket i ca. 5 sekunder, indtil der høres en signallyd, for at slukke eller tænde for hovedtelefonen.

Opretning af Bluetooth-forbindelse

1. Tryk og hold i ca. 5 sekunder på knappen ● **7** for at tænde apparatet. Der lyder et akustisk signal. LED'en **9** begynder at blinke rødt/blåt, mens første tilslutning til afspilleren påbegyndes. Nu sender hovedtelefonen identifikationen.
2. Tænd for afspilleren (f.eks. smartphone) og start Bluetooth-forbindelsen.
3. Start om nødvendigt Bluetooth-forbindelsen på afspilleren (f.eks. smartphone, MP3-afspiller). Afspilleren bør nu modtage apparatets identifikation *Sound On-Ear BT*.
4. Opret forbindelse til hovedtelefonerne på afspilleren. I tilfælde af en password-forespørgsel skal du indtaste "0000". Når apparaterne er forbundet, blinker LED'en **9** regelmæssigt blå, og der høres et akustisk signal.
5. Start afspilningen af et musiknummer på afspilleren. Lyden gengives af hovedtelefonerne.

Knapfunktioner

Yderligere oplysninger z. B. For at løse Bluetooth-forbindelse, mobiltelefonfunktioner, brug online betjeningsvejledningen til at behandle forbindelsesproblemer eller kabeloperationer.



ADVARSEL mod høreskader!

- ⊙ For høj lydstyrke kan medføre høreskader! Undgå at lytte med høj lydstyrke i længere tid ad gangen for at forhindre risiko for høreskader eller mistet hørelse.

ANVISNINGER:

- Opnåelse af den maksimale indstillelige lydstyrke signaleres af hovedtelefonerne med en signaltone.
- Knapperne er kun aktive ved en Bluetooth-forbindelse, ikke via kabeldrift.

- Betjeningen kan variere afhængigt af apparattype, softwareversion og app.

Du kan styre følgende funktioner med knapperne på hovedtelefonen:

Knap	Funktion
○ 5	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x kort tryk: start pairing
● 7	<ul style="list-style-type: none"> • tryk ca. 5 sekunder: tænd/sluk (akustisk signal) <p>ved afspilning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kort tryk: pause/start afspilning • 3x kort tryk: aktivér stemmeassistent på den tilsluttede smartphone <p>ved opkald:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kort tryk: besvar/afslut opkald • 2 x kort tryk: genopkald • langt tryk: afvis opkald
+ 6	<ul style="list-style-type: none"> • kort tryk: lydstyrke op • langt tryk: næste sang
- 8	<ul style="list-style-type: none"> • kort tryk: lydstyrke ned • langt tryk: start på sang • 2 x langt tryk: forrige sang

Rengøring

Se venligst oplysningerne for online og yderligere oplysninger om butikken.

- Når du ikke skal bruge apparatet mere, skal du opbevare det på et sted, hvor det hverken udsættes for stærk varme eller fugtighed.

Tekniske data

Model:	SKSO 16 A1
Impedans:	32 Ω (kun ved kabeldrift)
Bredbåndsspænding (SPCV):	kun ved kabeldrift: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth: Profil: Frekvensområde: Sendeeffekt: Rækkevidde:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 W RMS 9 dbm (maks.) op til 10 m
Batteri:	lithium-ioner, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Ladespænding: Ladestrøm:	5 V === 500 mA
Bøsninger/port:	1x USB-C 1 x 3,5 mm stereo-jackstik
Driftstid:	op til 24 timers driftstid ved mellem lydstyrke
Mål (BxDxH):	ca. 17 x 19 x 8 cm (udfoldet)
Vægt:	ca. 180 g (uden tilbehør)
Driftsbetingelser:	10 °C til 35 °C Luftfugtighed 40 til 85 % relativ
Opbevaringsbetingelser:	10 °C til 35 °C Luftfugtighed 40 til 85 % relativ

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer HOYER Handel GmbH, at radioanlægstypen SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) opfylder direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/421027>

Anvisninger til EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer HOYER Handel GmbH, at dette apparat opfylder de grundlæggende krav i direktiv ROHS 2011/65/EU.

Bortskaffelse

Det i dette apparat integrerede batteri må ikke komme i husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes korrekt med batteriet siddende i. Ved bortskaffelsen af apparatet skal der hos det ansvarlige renovationsvæsen gøres opmærksom på, at apparatet indeholder et integreret batteri. Det anvendte batteri er et li-ion-batteri. Forkortelsen li står for elementet litium.

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.







Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

Anvendte symboler

	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Service-center

I et servicetilfælde bedes du kontakte vores servicecenter:

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 421027_2201

Istruzioni brevi




Il presente documento è un'edizione cartacea abbreviata del manuale d'uso completo. Scansionando questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **421027_2201** è possibile visualizzare e scaricare il manuale d'uso.

AVVERTENZA! Attenersi al manuale d'uso completo e alle istruzioni per la sicurezza per evitare danni a persone e beni. Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima di usare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le istruzioni per l'uso e la sicurezza. Conservare le istruzioni brevi in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Materiale in dotazione

- 1 cuffia Sound On Ear BT
- 1 cavo di ricarica USB **14** (da USB tipo A a USB tipo C) da 60 cm
- 1 cavo jack da 3,5 mm **13** di 1,2 m
- 1 guida breve QSG (panoramica per l'accoppiamento veloce allo smartphone)
- 1 istruzioni brevi

Panoramica

	Dicitura	Descrizione
1		Archetto dei padiglioni (per regolare la misura)
2	L	Padiglione di sinistra, regolabile e richiudibile
3		Archetto per la testa
4	R	Padiglione di destra, regolabile e richiudibile
5	O	Tasto Pairing
6	+	Tasto brano successivo Aumento del volume
7	●	Tasto multifunzione: Accensione/spegnimento Pausa / avvio della riproduzione Avviare l'assistente vocale nello smartphone Accettare / finalizzare / rifiutare una chiamata / Ripetere una chiamata
8	-	Tasto: Inizio brano / brano precedente Abbassamento del volume
9		Spia di collegamento LED / batteria quasi scarica spia di ricarica
10		Presca USB-C
11		Microfono
12		Presca jack da 3,5 mm
13		Cavo jack da 3,5 mm <i>non illustrato</i>
14		Cavo di ricarica USB (da USB tipo A a USB tipo C) <i>non illustrato</i>

Uso conforme

Questo è un dispositivo di elettronica di intrattenimento. La cuffia Sound On Ear BT è destinata alla riproduzione del suono di apparecchi audio mediante Bluetooth o attraverso la presa jack da 3,5 mm. L'apparecchio dispone della funzione viva voce per le conversazioni telefoniche.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale.

Usare l'apparecchio solo al chiuso.

Non effettuare nessuna modifica o riparazione. Il produttore non è responsabile di danni o anomalie causati da riparazioni o modifiche inadeguate. Di questo è responsabile soltanto l'utente.

Simboli presenti sull'apparecchio



Il simbolo indica che deve essere rispettato il contenuto del presente manuale d'uso.

Note sui marchi

USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc..

Il wordmark e il marchio SilverCrest sono proprietà dei rispettivi possessori.



Il wordmark Bluetooth® e il logo Bluetooth (®) sono marchi registrati della Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group) e il loro utilizzo da parte della Hoyer Handel GmbH è concesso in licenza.

Istruzioni per la sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO!

Questo simbolo, combinato con l'indicazione "Pericolo", significa rischio elevato. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA!

Questo simbolo, combinato con l'indicazione "Avvertenza", significa rischio medio. Il mancato rispetto dell'avvertenza può comportare morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Questo simbolo, combinato con l'indicazione "Attenzione", significa rischio ridotto. Il mancato rispetto dell'avvertenza può comportare lesioni di media o scarsa entità.

ATTENZIONE!

Possibile rischio di danni all'apparecchio.

NOTA:

comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Questo apparecchio comprende una batteria che non può essere sostituita.
- ⊙ Controllare la cuffia prima dell'uso. Non utilizzare un apparecchio difettoso o danneggiato.



PERICOLO per bambini e persone con limitazioni!

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio, **poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.**
- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che ven-

gano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere svolte da bambini non sorvegliati.

- ⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.



AVVERTENZA: incidenti dovuti ad una percezione limitata!

- ⊙ È possibile che i rumori dell'ambiente si sentano diversamente dall'abituale. Non utilizzare in nessun caso la cuffia nel corso di attività nelle quali è necessario percepire con attenzione l'ambiente circostante, **in particolare quando si conducono macchine o veicoli nel traffico stradale (vale anche per le biciclette)**. Osservare anche le norme e disposizioni di legge del Paese in cui si utilizza l'apparecchio.



AVVERTENZA: pericolo legato alla batteria!

L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio fissa. Rispettare le seguenti istruzioni per la sicurezza.

- ⊙ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, non caricare la cuffia con un notebook / PC. Caricare la cuffia solo con un alimentatore USB (corrente di uscita min. 500 mA, non compreso nel materiale in dotazione).
- ⊙ Utilizzando un alimentatore USB, la presa di corrente utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, in modo che in una situazione di pericolo l'alimentatore USB possa essere rimosso facilmente dalla presa di corrente. Rispettare anche il manuale d'uso dell'alimentatore USB.
- ⊙ Caricare la batteria esclusivamente con l'accessorio originale (cavo di ricarica USB da USB tipo A a USB tipo C).
- ⊙ Non coprire la cuffia durante la ricarica.
- ⊙ Non gettare l'apparecchio nel fuoco! Esiste **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
- ⊙ Proteggere la batteria dai danni meccanici. Esiste **PERICOLO DI INCENDIO!**
- ⊙ L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio.
 - Non estrarre la batteria!
 - Non è consentito aprire questo apparecchio!
 - Smaltire l'apparecchio completo!

- ⊙ Non esporre l'apparecchio ai raggi solari o al calore diretto. Utilizzare l'apparecchio solo nell'intervallo di temperatura compreso tra +10 °C e +35 °C. Anche la ricarica della batteria deve avvenire solo in questo intervallo di temperatura. Osservare che in un autoveicolo la temperatura di conservazione può essere eventualmente molto superiore a 35 °C.



AVVERTENZA: rischio di danni all'udito!

- ⊙ Prima di usare la cuffia, regolare un volume basso nell'apparecchio di riproduzione.
- ⊙ Evitare un volume troppo alto, specialmente per periodi prolungati o in caso di utilizzo frequente. Un volume troppo alto può causare danni permanenti all'udito. Per evitare danni all'udito, regolare sempre il volume su un livello piacevole.



AVVERTENZA: radiodisturbi!

- ⊙ Spegnerne l'apparecchio in aeroplani, ospedali o vicino a sistemi medicali elettrici.
- ⊙ Le onde radio potrebbero limitare la funzionalità di apparecchiature elettriche sensibili. Tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantabili va mantenuta una distanza minima di 20 cm, poiché la radiazione elettromagnetica può limitare la funzionalità dei pacemaker.
- ⊙ Le onde radio potrebbero causare anomalie nel funzionamento degli apparecchi acustici.

ATTENZIONE: pericoli per gli animali domestici e d'allevamento!

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.

ATTENZIONE - danni materiali!

- ⊙ Se si notano eventi insoliti (ad es. rumori inconsueti, odore strano o formazione di fumo), spegnere immediatamente l'apparecchio e rimuoverne il cavo di ricarica USB. In seguito non usare più l'apparecchio.

- ⊙ Se si porta l'apparecchio da un luogo freddo ad un luogo caldo, al suo interno può formarsi condensa. Lasciare l'apparecchio disinserito per alcune ore (per esempio circa 2 ore).
- ⊙ Proteggere l'apparecchio dai danni dovuti ad es. a:
 - gocce e schizzi d'acqua
 - calore, raggi solari diretti e fiamme libere
 - urti e forze esercitate simili
- ⊙ Mantenere sempre lontane da questo prodotto candele e altre fiamme libere per impedire la propagazione del fuoco.
- ⊙ Proteggere i cavi collegati dai danneggiamenti, dovuti ad es. a:
 - bordi vivi
 - punti molto caldi
 - impigliamenti o schiacciamenti
- ⊙ Utilizzare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto!
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.
- ⊙ Per evitare rischi, non apportare alcuna modifica all'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio solo da un laboratorio specializzato o presso il nostro centro di assistenza.

Ricarica



AVVERTENZA!

- ⊙ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, non caricare la cuffia con un notebook / PC. Caricare la cuffia solo con un alimentatore USB (corrente di uscita min. 500 mA, non compreso nel materiale in dotazione).
- ⊙ Non coprire l'apparecchio mentre si ricarica la batteria.
- ⊙ Ricaricare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto.

NOTE:

- Qualora si utilizzi un alimentatore USB (non compreso nel materiale in dotazione), rispettare il manuale d'uso dello stesso.
 - Caricare completamente la batteria prima di usare l'apparecchio.
 - La capacità massima della batteria viene raggiunta dopo circa 4-5 cicli di carica.
 - La durata della ricarica di una batteria scarica è di circa 2,5 ore.
 - La riproduzione durante la ricarica non è possibile.
-

Quando la batteria è quasi scarica, la LED **9** inizia a lampeggiare con luce rossa. Si sente un segnale acustico.

1. Inserire il connettore USB-C del cavo di ricarica USB **14** nella presa USB-C **10** dell'apparecchio.
2. Collegare il connettore USB-A del cavo di ricarica USB **14** a un alimentatore USB (corrente di uscita min. 500 mA, non compreso nel materiale in dotazione). Se la cuffia era accesa, si spegne con il processo di ricarica. Il LED **9** si accende con luce rossa durante la ricarica. Il LED si spegne quando la batteria è completamente carica.

Accensione/spegnimento della cuffia

- Per accendere o spegnere la cuffia premere e mantenere premuto il tasto **7** per circa 5 secondi finché non viene emesso un segnale acustico.

Stabilimento di un collegamento Bluetooth

1. Premere e mantenere premuto per circa 5 secondi il tasto **7** per accendere l'apparecchio. Si sente un segnale acustico. Il LED **9** inizia a lampeggiare con luce rosso/blu mentre viene avviato il primo collegamento con il riproduttore. La cuffia invia ora l'identificazione.
2. Accendere il riproduttore (ad es. smartphone) e avviare il collegamento Bluetooth.
3. Eventualmente avviare il collegamento Bluetooth nel riproduttore (ad es. smartphone, riproduttore MP3). A questo punto il riproduttore dovrebbe ricevere l'identificazione apparecchio *Sound On-Ear BT*.
4. Nel riproduttore, stabilire il collegamento alla cuffia. Se viene richiesta una password, inserire "0000". Quando gli apparecchi sono collegati, il LED **9** lampeggia regolarmente con luce blu e viene emesso un segnale acustico.
5. Avviare la riproduzione di un brano musicale nel riproduttore. Il suono viene riprodotto dalla cuffia.

Funzioni dei tasti

Per ulteriori informazioni, ad es. sull'interruzione del collegamento Bluetooth, sull'uso di un singolo auricolare, su funzioni del cellulare o sulla risoluzione di problemi di collegamento, consultare il manuale d'uso online.



AVVERTENZA: rischio di danni all'udito!

- ⊙ I volumi di ascolto troppo elevati possono arrecare danni all'udito! Per evitare possibili danni o la perdita dell'udito, evitare di ascoltare musica ad alto volume o per periodi prolungati.

NOTE:

- Il raggiungimento del volume massimo regolabile è segnalato dalla cuffia con un segnale acustico.
- I tasti sono attivi solo con un collegamento Bluetooth, non nel funzionamento tramite cavo.
- L'uso può differire in funzione del tipo di apparecchio, della versione del software e dell'app.

Con i tasti della cuffia si possono eseguire le seguenti funzioni:

Tasto	Funzione
○ 5	<ul style="list-style-type: none">• premere brevemente 2 volte: avvio del pairing
● 7	<ul style="list-style-type: none">• premere per circa 5 secondi: accensione/spegnimento (segnale acustico) <p>durante la riproduzione:</p> <ul style="list-style-type: none">• premere brevemente: pausa / avvio della riproduzione• premere brevemente 3 volte: attivare l'assistente vocale dello smartphone collegato <p>durante la chiamata:</p> <ul style="list-style-type: none">• premere brevemente: accettare/finalizzare una chiamata• premere brevemente 2 volte: ripetizione della chiamata• premere a lungo: rifiutare una chiamata
+ 6	<ul style="list-style-type: none">• premere brevemente: aumento del volume• premere a lungo: brano successivo
- 8	<ul style="list-style-type: none">• premere brevemente: abbassamento del volume• premere a lungo: inizio brano• premere a lungo 2 volte: brano precedente

Pulizia

Per informazioni sulla pulizia e ulteriori informazioni sulla conservazione, consultare il manuale d'uso online.

- Se non si usa più l'apparecchio, conservarlo in un luogo nel quale non sia esposto né a forte calore né a umidità.

Dati tecnici

Modello:	SKSO 16 A1
Impedenza:	32 Ω (solo con funzionamento tramite cavo)
Tensione di identificazione a banda larga (SPCV):	solo con funzionamento tramite cavo: 115 mV +/- 10%
Bluetooth: Profilo: Gamma di frequenze: Potenza di trasmissione: Portata:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 MHz 9 dbm (max.) fino a 10 m
Batteria:	ioni di litio, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Tensione di ricarica: Corrente di ricarica:	5 V === 500 mA
Prese:	1 USB-C 1 jack stereo da 3,5 mm
Tempo di funzionamento:	fino a 24 ore di funzionamento a volume moderato
Dimensioni (LxPxA):	circa 17 x 19 x 8 cm (aperta)
Peso:	circa 180 g (senza accessori)
Condizioni di esercizio:	da 10 °C a 35 °C Umidità relativa dell'aria 40 fino al 85 %
Condizioni di conservazione:	da 10 °C a 35 °C Umidità relativa dell'aria 40 fino al 85 %

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con il presente documento la HOYER Handel GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://qr.hoyerhandel.com/1/421027>

Note sulla dichiarazione di conformità UE

Con la presente, la HOYER Handel GmbH dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva ROHS 2011/65/UE.

Smaltimento

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.









Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

Simboli utilizzati

	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.
	Con la marcatura UKCA, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UK.
	Il simbolo contrassegna il fabbricante del prodotto.

Con riserva di modifiche tecniche.

Centri di assistenza

Per richiedere assistenza rivolgersi al nostro centro di assistenza:

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: hoyer@lidl.it

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 421027_2201

Rövid útmutató




A jelen dokumentum a teljes kezelési útmutató rövidített nyomtatott kiadványa. A QR-kód szkennelésével közvetlenül a Lidl szervizoldalára lép (www.lidl-service.com), és a cikkszám (IAN) **421027_2201** beírásával a teljes kezelési útmutatót megtekintheti és letöltheti.

FIGYELMEZTETÉS! A személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében vegye figyelembe a teljes kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt alaposan ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást. Gondosan őrizze meg a rövid útmutatót, és a termék harmadik félnek történő továbbadásakor adja át az összes dokumentumot.

A csomag tartalma

- 1 Sound On Ear BT fejhallgató
- 1 USB töltőkábel **14** (A típusú USB C típusú USB-n) 60 cm
- 1 3,5 mm jack dugós kábel **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (quick start guide) (Áttekintés az okostelefonnal való gyors összekapcsoláshoz)
- 1 Rövid útmutató

Áttekintés

	Felirat	Megnevezés
1		A fejhallgató kagylókat összekötő fém (vele állítható a méret)
2	L	Bal fejhallgató kagyló, állítható és összecusukható
3		Fejhallgató-kengyel
4	R	Jobb fejhallgató kagyló, állítható és összecusukható
5	O	Párosítás gomb
6	+	Gomb: Következő dal Hangerő növelése
7	●	Multifunkciós gomb: Be-/kikapcsolás Szünet/lejátszás indítása Okostelefon nyelvi asszisztens indítása Hívás fogadása/befejezése/elutasítása/hívás ismétlése
8	-	Gomb: Dal eleje/előző dal Hangerő csökkentése
9		LED csatlakozás kijelzés/akkumulátor gyenge/töltésjelző
10		USB-C aljzat
11		Mikrofon
12		3,5 mm bajonettport
13		3,5 mm jack dugós kábel <i>ábra nélkül</i>
14		USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n) <i>ábra nélkül</i>

Rendeltetésszerű használat

A termék szórakoztató elektronikai készülék. A Sound On Ear BT fejhallgató audiokészülékek hangjának lejátszására szolgál Bluetooth kapcsolatban vagy 3,5 mm-es jack dugón keresztül. A készülékkel kihangosíthat telefonbeszélgetéseket.

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, nem szabad üzleti célokra használni.

A készüléket csak belső terekben szabad használni.

Ne változtasson a terméken, illetve ne próbálja megjavítani. A gyártó nem felel olyan károkért vagy zavarokért, amelyek a szakszerűtlen javítások vagy változtatások következtében léptek fel. Ezekért kizárólag a felhasználó felel.

Jelek a készüléken



A szimbólum azt jelenti, hogy a kezelési útmutató tartalmát figyelembe kell venni.

Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések

Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

A SilverCrest védjegy és márkanev a mindenkori tulajdonos tulajdona.



Bluetooth®

A Bluetooth® szövédjegy és a Bluetooth logó (®) a Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group) bejegyzett áruvédjegye, a Hoyer Handel GmbH védjegyet licenc keretén belül használja.

Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY!

Ez a szimbólum a „Veszély” szóval együtt magas kockázatot jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásának halál vagy súlyos sérülés a következménye.



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szóval együtt közepes kocká-

zatos jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásának halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.



VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum a „Vigyázat” szóval együtt közepes alacsony jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásának könnyebb vagy mérsékelt sérülés lehet a következménye.

FIGYELEM!

A készülék sérülésének lehetséges veszélye.

MEGJEGYZÉS:

A készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ A készülék akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető.
- ⊙ Használat előtt ellenőrizze a fejhallgatót. Ne használjon hibás vagy sérült készülékeket.



VESZÉLY a gyermekekre és a képességeikben korlátozott személyekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyaggal. **A zacskók fulladást okozhatnak.**
- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani!



Baleset VESZÉLYE az érzékelőképesség korlátozása miatt!

- ⊙ Előfordulhat, hogy a környezeti zajok a szokásostól eltérően hangzanak. A fejhallgatót semmi esetre se használja olyan tevékenységek közben, amelyben figyelnie kell a környezetre, **különösen gép- vagy járművezetés közben utcai forgalomban. (Ez**

a biciklisekre is érvényes.) Tartsa be az adott ország törvényi előírásait és jogszabályait is.



FIGYELMEZTETÉS - Az akkumulátor által okozott veszély!

A készülék fixen beszerelt lítium-ionos akkumulátort tartalmaz. Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat.

- ⊙ A fejhallgatót nagy áramfelvétele miatt ne töltsé laptopon/számítógépen keresztül. A fejhallgatót csak az USB töltőn keresztül töltsé (legalább 500 mA kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
- ⊙ USB tápegység használata esetén a használt csatlakozójzatnak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy veszélyes helyzet esetén az USB tápegységet gyorsan el lehessen távolítani a csatlakozójzattól. Vegye figyelembe az USB tápegység használati útmutatóját.
- ⊙ Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (USB töltőkábel A típusú USB C típusú USB-n) töltsé.
- ⊙ A fejhallgatót a töltés alatt nem szabad letakarni.
- ⊙ A készüléket nem szabad tűzbe dobni! **ROBBANÁSVESZÉLY** áll fenn!
- ⊙ Védje az akkumulátort a mechanikus sérülésektől. **GYULLADÁSVESZÉLY** áll fenn!
- ⊙ A készülék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz.
 - Az akkumulátor nem kivehető!
 - A készüléket nem szabad szétnyitni!
 - A készüléket egészben kell ártalmatlanítani!
- ⊙ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. A készüléket csak +10 °C és +35 °C közötti hőmérséklet-tartományban használja. Az akkumulátort csak ebben a hőmérséklet-tartományban töltsé. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépjárművekben a hőmérséklet adott esetben 35 °C fölé is emelkedhet.



FIGYELMEZTETÉS hallássérülésre!

- ⊙ Vegye le a lejátszóeszközön a hangerőt a fejhallgató használata előtt.
- ⊙ Kerülje a nagyon nagy hangerőt, különösen hosszabb idejű vagy gyakori használat esetén. A túl nagy hangerő maradandó halláskárosodást okozhat. A halláskárosodás elkerülése érdekében a hangerőt mindig kellemes szintre állítsa be.



FIGYELMEZTETÉS – rádiózavarok!

- ⊙ Kapcsolja ki a készüléket repülőgépeken, kórházakban vagy orvosi elektronikus rendszerek közelében.
- ⊙ A rádióhullámok korlátozhatják az érzékeny elektromos készülékek működését. A termék és szívritmusszabályozók vagy implantálható kardioverter defibrillátorok között legalább 20 cm-es távolságot kell tartani, mivel az elektromágneses sugárzás korlátozhatja a szívritmusszabályozók működését.
- ⊙ A rádióhullámok a hallókészülékekben működési zavarokat okozhatnak.

VIGYÁZAT – Házi- és haszonállatok okozta veszély!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.

FIGYELEM – anyagi kár!

- ⊙ Amennyiben valamilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zaj, furcsa szag vagy füstképződés), úgy haladéktalanul kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az USB töltőkábelt. Ezt követően ne használja tovább a készüléket.
- ⊙ Ha a készüléket egy hideg helyről egy meleg helyre viszi, a készülékben kicsapódó nedvesség keletkezhet. Hagyja a készüléket néhány órán keresztül (legalább kb. 2 óra) kikapcsolva.
- ⊙ Óvja a készüléket a sérüléstől, például a következőktől:
 - Fröccsenő vagy csöpögő víz
 - Hő, közvetlen napsugárzás és nyílt láng
 - Ütődés vagy hasonló erőhatások
- ⊙ Tűz keletkezésének megakadályozása érdekében a gyertyákat és más nyíltláng-forrásokat mindig távol kell tartani a terméktől.
- ⊙ Óvja a csatlakoztatott kábelt a sérülésektől, pl. a következőktől:
 - Hegyes élek
 - Forró helyek
 - Beszorulás vagy zúzódás
- ⊙ A készüléket kizárólag száraz környezetben szabad használni!
- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken! A javításokat kizárólag szakszervizzel, illetve szervizközponttal végeztesse.

Töltés



FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ A fejhallgatót nagy áramfelvétele miatt ne töltsé laptopon/számítógépen keresztül. A fejhallgatót csak az USB töltőn keresztül töltsé (legalább 500 mA kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
- ⊙ Ne fedje le a készüléket az akku töltése közben.
- ⊙ A készüléket kizárólag száraz környezetben szabad tölteni.

MEGJEGYZÉSEK:

- USB-töltő használata esetén (a csomag nem tartalmazza), vegye figyelembe a töltőre vonatkozó használati utasításokat.
 - Töltsé fel teljesen az akkumulátort, mielőtt használatba venné a készüléket.
 - Az akkumulátor kb. 4–5 feltöltés után éri el a teljes kapacitását.
 - A teljesen lemerült akkumulátor töltése hozzávetőlegesen 2,5 órát vesz igénybe.
 - Töltés közben a lejátszás nem lehetséges.
-

Ha az akkumulátor gyenge, akkor a LED **9** elkezd pirosan villogni. Hangjelzés hallható.

1. Helyezze az USB töltőkábel **14** USB-C csatlakozóját a készülék USB-C **10** bemenetébe.
2. Az USB töltőkábel **14** USB-A csatlakozóját csatlakoztassa egy USB töltőhöz (min. 500 mA kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza). Ha a fejhallgató be volt kapcsolva, akkor a töltési folyamat miatt kapcsol. A LED **9** a töltési folyamat alatt pirosan világít. A LED kialszik, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött.

Fejhallgató be-/kikapcsolása

- A fejhallgató be- vagy kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **7** gombot kb. 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

Bluetooth-kapcsolat létrehozása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **7** gombot körülbelül 5 másodpercig. Ekkor hangjelzést fog hallani. A LED **9** pirosan/kéken kezd villogni, mialatt a lejátszóeszközzel való kapcsolat létesítése megkezdődik. A fejhallgató most elküldi az azonosítót.
2. Kapcsolja be a lejátszót (pl. okostelefon), és indítsa el a Bluetooth-kapcsolatot.
3. Esetleg indítsa el a lejátszóeszközön (pl. okostelefon, MP3 lejátszó) a Bluetooth-kapcsolatot. A lejátszó ekkor már fogadja a készülék azonosítóját *Sound On-Ear BTC*.
4. Hozza létre kapcsolatot a lejátszón a fejhallgatóval. Ha meg kell adnia a jelszót, adja meg a „0000” értéket. Ha a készülékek össze vannak kapcsolva, a LED **9** rendszeresen kéken villog, és hangjelzés hallható.
5. Indítson el a lejátszón egy zeneszámot. A hangot a fejhallgató játssza le.

A gombok funkciói

További információk pl. B. Bluetooth kapcsolat feloldásához, a mobiltelefon funkcióihoz, a csatlakozási problémák elhárításához vagy a kábelkezeléshez olvassa el az online kezelési útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS hallássérülésre!

- ⊙ A túl hangos hangerő halláskárosodást okozhat! A hallás lehetséges sérülésének vagy elvesztésének megakadályozása érdekében, ne hallgasson semmit magas hangerőszinten hosszú ideig.

MEGJEGYZÉSEK:

- A maximálisan beállítható hangerő elérését a fejhallgatón hangjelzés jelzi.
 - A gombok csak Bluetooth kapcsolat esetén aktívak, kábeles kapcsolat esetén nem.
 - A kezelés a készüléktípustól, a szoftververziótól és az alkalmazástól függően eltérő lehet.
-

A következő funkciók használhatók a fejhallgató gombjaival:

Gomb	Funkció
0 5	<ul style="list-style-type: none">• 2x röviden lenyomva: Párosítás indítása
• 7	<ul style="list-style-type: none">• Kb. 5 másodpercig lenyomva: Be-/kikapcsolás (hangjelzés) <p>lejátszás közben:</p> <ul style="list-style-type: none">• Röviden lenyomva: Szünet / lejátszás indítása• 3x röviden lenyomva: Az összekapcsolt okostelefon nyelvi asszisztensének aktiválása <p>telefonálás közben:</p> <ul style="list-style-type: none">• Röviden lenyomva: Hívás fogadása/befejezése• 2x röviden lenyomva: Hívás ismétlése• Hosszan lenyomva: Telefonhívás elutasítása
+ 6	<ul style="list-style-type: none">• Röviden lenyomva: Hangerő növelése• Hosszan lenyomva: Következő dal
- 8	<ul style="list-style-type: none">• Röviden lenyomva: Hangerő csökkentése• Hosszan lenyomva: A dal elejére ugrik• 2x hosszan lenyomva: Előző dal

Tisztítás

A tisztítással és a további tárolással kapcsolatos információkért olvassa el az online felhasználói kézikönyvet.

- Ha szükséges, a készülék tisztításához csak enyhén nedves, puha rongyot használjon.

Műszaki adatok

Modell:	SKSO 16 A1
Impedancia:	32 Ω (csak kábeles üzemelésnél)
Szélessávú jelfeszültség (SPCV):	csak kábeles üzemelésnél: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth:	Bluetooth v5.0
Profilok:	A2DP, HSP, AVRCP
Frekvenciatartomány:	2.402 - 2.480 MHz
Adóteljesítmény:	9 dbm (max.)
Hatósugár:	10 m-ig
Akkumulátor:	lítium-ion 3.7, V, 300 mAh (1.11 Wh)
Töltőfeszültség:	5 V ===
Töltőáram:	500 mA
Bemenetek:	1x USB-C 1 x 3,5 mm sztereo jack
Futamidő:	legfeljebb 24 óra működési idő közepes hang-erőn
Méreték (Sz x Mé x Ma):	kb. 17 x 19 x 8 cm (kihajtva)
Tömeg:	kb. 180 g (tartozékok nélkül)
Üzemeltetési feltételek:	10 °C és 35 °C között Levegő-páratartalom 40 85 %ig relatív
Tárolási feltételek:	10 °C és 35 °C között Levegő-páratartalom 40 85 %ig relatív

Egyszerűsített EU-megfeleléségi nyilatkozat

A HOYER Handel GmbH ezennel kijelenti, hogy a SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) rádiófrekvenciás berendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő weblapon elérhető:

<http://qr.hoyerhandel.com/1/421027>

Az EU-megfeleléségi nyilatkozattal kapcsolatos tájékoztatás

A HOYER Handel GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a készülék megfelel a ROHS 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek.

Eltávolítás

A készülékben használt akkumulátort tilos a háztartási hulladékok közé helyezni. A készüléket a beépített akkumulátorral szakszerűen kell leselejtezni. A készülék leselejtezésénél jelezni kell a gyűjtőhelyen, hogy a készülék beépített akkumulátort tartalmaz. A használt akkumulátor li-ion akkumulátor. Az Li rövidítés a lítium elemet jelöli.







A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekese szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni. Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

Alkalmazott szimbólumok

	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a közepén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.
	Az UKCA jelzéssel a HOYER Handel GmbH az Egyesült Királyság rendelkezéseinek való megfelelést jelzi.
	A szimbólum a termék gyártóját jelöli.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

Szervizközpont

Hiba esetén kérjük, forduljon szervizközpontunkhoz:

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: hoyer@lidl.hu

IAN: 421027_2201

Kratka navodila za uporabo




Ta dokument so skrajšana tiskana različica celotnih navodil za uporabo. Če optično preberete kodo QR, se odpre Lidlova spletna stran (www.lidl-service.com), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) **421027_2201** in tako odprete in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da preprečite materialno škodo in telesne poškodbe. Kratka navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za upravljanje in varnostnimi napotki. Kratka navodila za uporabo dobro shranite in jih ob predaji izdelka drugim osebam predložite tudi njim.

Vsebina paketa

- 1 slušalke Sound On Ear BT
- 1 polnilni kabel USB **14** (USB tip A na USB Tip C) 60 cm
- 1 3,5-milimetrski kabel slušalk **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (pregled za hitro seznanjenje s pametnim telefonom)
- 1 kratka navodila za uporabo

Pregled

	Označevanje	Opis
1		Lok školjke slušalk (za nastavitev velikosti)
2	L	Leva školjka slušalke, nastavljiva in zložljiva
3		Naglavni lok
4	R	Desna školjka slušalke, nastavljiva in zložljiva
5	O	Tipka za seznanjanje
6	+	Tipka: Naslednja skladba Zvišanje glasnosti
7	●	Večfunkcijska tipka: Vkllop/izkllop Premor/začetek predvajanja Zagon asistenta za govor na pametnem telefonu Sprejem/zaključek/zavrnitev/ponovitev klica
8	-	Tipka: Začetek skladbe/prejšnja skladba Znižanje glasnosti
9		Lučka LED indikatorja povezanosti/baterija je skoraj prazna/indikatorja polnjenja
10		Vtičnica USB-C
11		Mikrofona
12		3,5-mm vtičnica za slušalke
13		3,5-mm kabel slušalk <i>ni prikazano</i>
14		Polnilni kabel USB (USB tip A na USB tip C) <i>ni prikazano</i>

Predvidena uporaba

To je naprava zabavne elektronike. Slušalke Sound On Ear BT so namenjene za predvajanje zvoka zvočnih naprav prek povezave Bluetooth ali 3,5-mm vtičnice za slušalke. Naprava ima vključeno funkcijo za prostoročno telefoniranje za telefonske pogovore.

Naprava je namenjena za domačo uporabo in je ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene.

Aparat lahko uporabljate le v notranjih prostorih.

Izdelka ne predelujte ali popravljajte. Proizvajalec ni odgovoren za škodo ali motnje, ki so posledica nestrokovnega popravila ali predelav. Vso odgovornost za to nosi uporabnik.

Simboli na aparatu



Simbol navaja, da je treba upoštevati vsebino navodil za uporabo.

Informacije o blagovnih znamkah

USB® je registrirana blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.

Blagovni znak in ime blagovne znamke SilverCrest sta last zadevnega lastnika.



Besedna znamka Bluetooth® in logotip Bluetooth (®) sta registrirani blagovni znamki podjetja Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), vsakršna uporaba blagovne znamke s strani podjetja Hoyer Handel GmbH je dovoljena z licenco.

Varnostni napotki

Opozorilni napotki

Po potrebi upoštevajte naslednje opozorilne napotke v teh navodilih za uporabo:



NEVARNOST!

Ta simbol v povezavi z napotkom »Nevarnost« pomeni visoko tveganje. Neupoštevanje opozorila ima za posledico smrt ali težko telesno poškodbo.



OPOZORILO!

Ta simbol v povezavi z napotkom »Opozorilo« pomeni srednje tveganje. Neupoštevanje opozorila ima lahko za posledico smrt ali težko telesno poškodbo.



POZOR!

Ta simbol v povezavi z napotkom »Previdno« pomeni nizko tveganje. Neupoštevanje opozorila ima lahko za posledico lahke ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR!

Možno tveganje škode na napravi.

NAPOTEK:

Dejanska stanja in posebnosti, ki jih morate upoštevati pri delu z aparatom.

Navodila za varno uporabo

- ⊙ Ta naprava ima integrirano baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.
- ⊙ Pred uporabo slušalke preglejte. Ne uporabljajte okvarjenega ali poškodovanega izdelka.



NEVARNOST za otroke in osebe z omejitvami!

- ⊙ Embalaža ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati z embalažo.
Obstaja nevarnost zadušitve.
- ⊙ Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so pod nadzorom odrasle osebe ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi. Otroci se ne

smejo igrati z aparatom. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

- ⊙ Aparat shranjujte izven dosega otrok.



OPOZORILO pred nesrečami zaradi zmanjšanega zaznavanja!

- ⊙ Okoljski hrup se lahko sliši drugače kot običajno. Slušalk v nobenem primeru ne uporabljajte pri dejavnostih, pri katerih morate paziti na dogajanje v okolici, **zlasti pri upravljanju strojev ali vozil v cestnem prometu. (To velja tudi za kolesa.)** Pri tem upoštevajte tudi zakonske predpise in pravilnike, ki veljajo v državi, v kateri uporabljate napravo.



OPOZORILO – nevarnost zaradi baterije!

Naprava vsebuje fiksno nameščeno litij-ionsko baterijo. Upoštevajte naslednje varnostne napotke.

- ⊙ Zaradi visoke porabe toka slušalk ne polnite prek prenosnika/osebnega računalnika. Slušalke polnite le prek omrežnega adapterja USB (min. 500 mA izhodnega toka, ni priložen).
- ⊙ Če uporabljate omrežni adapter USB, mora biti uporabljena vtičnica vedno dobro dostopna, da lahko v primeru nevarnosti hitro izvlečete omrežni adapter USB iz vtičnice. Upoštevajte tudi navodila za uporabo omrežnega adapterja USB.
- ⊙ Baterijo polnite le z originalno dodatno opremo (polnilni kabel USB, USB tip A na USB tip C).
- ⊙ Slušalk med polnjenjem ne smete pokriti.
- ⊙ Naprave ne smete vreči v ogenj. Obstaja **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**
- ⊙ Zaščitite baterijo pred mehanskimi poškodbami. Obstaja **NEVARNOST POŽARA!**
- ⊙ Naprava vsebuje litij-ionsko baterijo.
 - Baterije ni dovoljeno demontirati!
 - Te naprave ni dovoljeno odpirati!
 - Napravo odložite med odpadke le v celoti!
- ⊙ Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vročini. Napravo uporabljajte samo v temperaturnem območju od +10 °C do +35 °C. Baterijo lahko polnite le v tem temperaturnem območju. Upoštevajte, da temperatura v osebni vozilu lahko krepko presega 35 °C.



OPOZORILO pred poškodbo sluha!

- ⊙ Preden začnete uporabljati slušalke, nastavite nizko glasnost na predvajalniku.
- ⊙ Izogibajte se previsoki glasnosti, zlasti v daljših časovnih obdobjih ali pri pogosti uporabi. Previsoka glasnost lahko trajno poškoduje sluh. Da bi se izognili poškodbam sluha, vedno nastavite glasnost na udobno raven.



OPOZORILO – radijske motnje!

- ⊙ V letalih, bolnišnicah ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov napravo izklopite.
- ⊙ Radijski valovi lahko omejijo delovanje občutljivih električnih naprav. Med izdelkom in srčnimi spodbujevalniki ali implantabilnimi kardioverterskimi defibrilatorji mora biti najmanj 20 cm razdalje, saj lahko elektromagnetno sevanje omeji delovanje srčnih spodbujevalnikov.
- ⊙ Radijski valovi lahko povzročijo okvaro slušnega aparata.

POZOR – nevarnost za hišne ljubljence in domače živali!

- ⊙ Električne naprave so lahko nevarne za hišne ljubljence in domače živali. Poleg tega lahko tudi živali povzročijo škodo na aparatu. Zato živalim preprečite stik z električnimi napravami.

POZOR – materialna škoda!

- ⊙ Če opazite morebitne nepravilnosti (npr. nenavadne zvoke, čuden vonj ali dim), napravo takoj izklopite in odstranite polnilni kabel USB. V tem primeru naprave ne uporabljajte več.
- ⊙ Če napravo prenesete iz hladnega v topel prostor, lahko v napravi nastane kondenzacijska vlaga. Naprava naj bo nekaj ur (vsaj pribl. 2 uri) izklopljena.
- ⊙ Napravo zaščitite pred poškodbami, npr. pred:
 - kapljajočo in prešečo vodo
 - vročino, neposrednimi sončnimi žarki in odprtim ognjem
 - udarci in podobno uporabo sile
- ⊙ Nikoli ne hranite sveč in drugih odprtih plamenov blizu tega izdelka, da preprečite širjenje požara.

- ⊙ Priključeni kabel zaščitite pred poškodbami, npr. pred:
 - ostrimi robovi
 - vročimi mesti
 - stisnjenjem ali zmečkanjem
- ⊙ Napravo je dovoljeno uporabljati le v suhem prostoru!
- ⊙ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.
- ⊙ Da bi preprečili morebitne nevarnosti, aparata ne predelujte. Popravila se smejo izvajati samo v strokovni delavnici oz. v servisnem centru.

Polnjenje



OPOZORILO!

- ⊙ Zaradi visoke porabe toka slušalk ne polnite prek prenosnika/osebnega računalnika. Slušalke polnite le prek omrežnega adapterja USB (min. 500 mA izhodnega toka, ni priložen).
- ⊙ Naprave med polnjenjem baterije ne smete pokriti.
- ⊙ Napravo smete polniti le v suhem prostoru.

NAPOTKI:

- Če uporabljate omrežni adapter USB (ni priložen), upoštevajte njegova navodila za uporabo.
 - Pred uporabo naprave baterijo povsem napolnite.
 - Maksimalna zmogljivost baterije je dosežena po pribl. 4–5 ciklih polnjenja.
 - Čas polnjenja prazne baterije je 2,5 ure.
 - Predvajanje med polnjenjem ni mogoče.
-

Če je baterija izpraznjena, LED **9** utripa rdeče. Slišali boste zvočni signal.

1. Vtič USB-C polnilnega kabla USB **14** priključite v vtičnico USB-C **10** naprave.
2. Vtič USB-A polnilnega kabla USB **14** povežite z omrežnim adapterjem USB (min. 500 mA izhodnega toka, ni priložen). Če so bile slušalke vklopljene, se bodo zaradi polnjenje izklopile. Med polnjenjem sveti rdeča lučka LED **9**. Lučka LED ugasne, ko je baterija popolnoma napolnjena.

Vklop/Izklop slušalk

- Za vklop ali izklop slušalk pritisnite gumb **7** in ga držite približno 5 sekund, dokler se ne oglasi zvočni signal.

Vzpostavljanje povezave Bluetooth

1. Če želite vklopiti napravo, pritisnite in za približno 5 sekund držite tipko **7**. Zasliši se zvočni signal. Med vzpostavljanjem prve povezave s predvajalnikom začne lučka LED **9** utripati rdeče/modro. Slušalke zdaj pošljejo oznako.
2. Vklopite predvajalnik (npr. pametni telefon) in zaženite povezavo Bluetooth.
3. Po potrebi zaženite povezavo Bluetooth v napravi za predvajanje (npr. pametnem telefonu, predvajalniku MP3). Predvajalnik bi sedaj moral zaznati oznako naprave *Sound On-Ear BT*.
4. Na predvajalniku vzpostavite povezavo s slušalkami. V primeru poziva za geslo vnesite »0000«. Ko sta napravi povezani, lučka LED **9** redno utripa modro in oglasi se zvočni signal.
5. Na predvajalniku zaženite predvajanje glasbenega posnetka. Slušalke predvajajo zvok.

Funkcije tipk

Za dodatne informacije, npr. o prekinitvi povezave Bluetooth, uporabi ene slušalke, funkcijah mobilnega telefona ali odpravljanju težav s povezavo, glejte spletni uporabniški priročnik.



OPOZORILO pred poškodbo sluha!

- ⊙ Preglasno poslušanje lahko povzroči poškodbe sluha! Da bi preprečili morebitne poškodbe ali izgubo sluha, se izogibajte dolgotrajnemu poslušanju pri visoki glasnosti.

NAPOTKI:

- Ko dosežete najvišjo nastavljivo glasnost, slušalke to signalizirajo z enim zvočnim signalom.
- Tipke so aktivne le pri povezavi Bluetooth, ne pa tudi, ki je naprava priključena s kablom.

- Delovanje se lahko razlikuje glede na vrsto naprave, različico programske opreme in aplikacijo.

Naslednje funkcije lahko izvedete s tipkami na slušalkah:

Tipka	Funkcija
O 5	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x kratek pritisk: zagon seznanjenja
• 7	<ul style="list-style-type: none"> • pribl. 5-sekundni pritisk: vklop/izklop (zvočni signal) <p>med predvajanjem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kratek pritisk: premor/začetek predvajanja • 3 x kratek pritisk: aktiviranje asistenta za govor na povezanem pametnem telefonu <p>med klicem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kratek pritisk: sprejem/zaključek klica • 2 x kratek pritisk: ponovitev klica • dolg pritisk: zavrnitev klica
+ 6	<ul style="list-style-type: none"> • kratek pritisk: zvišanje glasnosti • dolg pritisk: naslednja skladba
- 8	<ul style="list-style-type: none"> • kratek pritisk: znižanje glasnosti • dolg pritisk: začetek skladbe • 2 x dolg pritisk: prejšnja skladba

Čiščenje

Za čiščenje in dodatne informacije o shranjevanju glejte spletni uporabniški priročnik.

- Če naprave ne uporabljate več, jo shranite na mestu, kjer nanjo ne moreta vplivati močna vročina ali vlaga.

Tehnični podatki

Model:	SKSO 16 A1
Impedanca:	32 Ω (samo pri delovanju na kabel)
Napetost zaznavanja širokega frekvenčnega pasu (SPCV):	samo pri delovanju na kabel: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth: Profil: Frekvenčni razpon: Moč oddajanja: Doseg:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 MHz 9 dbm (maks.) do 10 m
Baterija:	litij-ionska, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Polnilna napetost: Polnilni tok:	5 V === 500 mA
Vtičnice:	1 x USB-C 1 x 3,5-milimetrski stereo vtič
Čas delovanja:	do 24 ur časa delovanja pri srednji glasnosti
Mere (Š x G x V):	pribl. 17 x 19 x 8 cm (odprte)
Teža:	pribl. 180 g (brez dodatne opreme)
Pogoji delovanja:	10 °C do 35 °C Relativna zračna vlaga 40 do 85 %
Pogoji shranjevanja:	10 °C do 35 °C Relativna zračna vlaga 40 do 85 %

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

HOYER Handel GmbH izjavlja, da je radijska oprema tipa SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://qr.hoyerhandel.com/1/421027>

Napotki v zvezi z izjavo EU o skladnosti

Družba HOYER Handel GmbH izjavlja, da ta naprava izpolnjuje osnovne zahteve Direktive ROHS 2011/65/EU.

Odstranjevanje med odpadke

Aparat vsebuje integrirano baterijo, ki ne sodi v gospodinjske odpadke. Napravo je treba pravilno odstraniti z vgrajeno baterijo. Pri odstranjevanju naprave je treba na ustreznem odlagališču opozoriti, da naprava vsebuje vgrajeno baterijo. Uporabljena baterija je Li-ionska baterija. Kratica Li predstavlja kemijski element litij.

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU. Simbol prečrtanega smetiščnega koša na kolesčkih pomeni, da se mora proizvod v Evropski Uniji odstranjevati v ločenem postopku zbiranja odpadkov. To velja za proizvod in za vse dodatne kose proizvoda, ki so označeni s tem simbolom. Označene proizvode ne smete odstranjevati skupaj s hišnimi smetmi, ampak jih morate oddati na posebnih zbirnih mestih za električne in elektronske aparate.







Ta simbol za recikliranje označuje npr. predmet ali dele materiala, ki so primerni za ponovno uporabo. Recikliranje pomaga pri zmanjšanju porabe surovin in tako razbremenjuje okolje.



Embalaza

Kadar bi želeli odstraniti embalažo, bodite prosimo pozorni na okoljske predpise v Vaši državi.


Uporabljeni simboli

	Z oznako CE podjetje HOYER Handel GmbH zagotavlja skladnost s predpisi EU.
	Ta simbol vas opozarja, da embalažo odstranite okolju prijazno.
	S simbolom za recikliranje (3 puščice) so označeni materiali, ki so primerni za ponovno uporabo. Material je lahko specificiran s številko za recikliranje (tu: 21) in/ali okrajšavo (tu: PAP) na sredini.
	Gre za izdelek, ki ga je mogoče reciklirati in je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca ter ločevanju odpadkov.
	Z oznako UKCA podjetje HOYER Handel GmbH zagotavlja skladnost z Združenim kraljestvom.
	Simbol označuje proizvajalca.

Pridržujemo si pravice do tehničnih sprememb.

Servisni center

V primeru servisa se obrnite na naš servisni center:

 Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: hoyer@lidl.si

IAN: 421027_2201